

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 72 (1954)  
**Heft:** 138

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 138

Bern, Donnerstag 17. Juni 1954

72. Jahrgang — 72<sup>me</sup> année

Berne, jeudi 17 juin 1954

N° 138

Rédaction et Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Téléphone Numéro (031) 21600  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21600  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5 fr. 50; un mois 3 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.  
Société anonyme Smith, Kirkpatrick and Co. pour l'Europe, société anonyme, à Genève.  
Bilanzen, Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Grossbritannien: Neue Einfuhrzölle. — Grande Bretagne: Nouveaux droits d'importation.  
Die amerikanischen Uhrenzölle. — Droits de douane américains sur l'horlogerie.  
Irland: Einfuhrvorschriften. — Irlande: Prescriptions concernant l'importation.  
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber des Titelmantels zur Obligation 3 1/2% Schweizerische Bundesbahnen 1895 (Gotthardbahn), von Fr. 500, Nr. 54753, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titelmantel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (322<sup>a</sup>)

Bern, den 11. Juni 1954.

Der Gerichtspräsident III:  
Hilfiker.

Es wird vermisst: Obligation Schweizerische Bankgesellschaft Wohlen, Fr. 1000, 3%, Nr. 11494, rückzahlbar am 4. Mai 1947, auf die Schweizerische Bankgesellschaft Wohlen als Schuldnerin lautend.

Der Besitzer dieser Obligation wird hiermit aufgefordert, den Titel bis 19. Juni 1955 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst diese Obligation gemäss Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde. (330<sup>a</sup>)

Bremgarten, den 15. Juni 1954.

Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Obligation Nr. 588, von Fr. 5000, nebst Zinscoupons per 15. Mai 1954, 15. Mai 1955 und 15. Mai 1956, lautend auf Fritz Tellenbach, 1892, Landwirt, in Hornussen, als Gläubiger, und die Darlehenskasse Hornussen, als Schuldnerin.

Der Inhaber dieses Wertpapiers wird aufgefordert, dasselbe innert Halbjahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, dem Bezirksgericht Laufenburg vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (318<sup>a</sup>)

Laufenburg, den 3. Juni 1954.

Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 112829 der Luzerner Kantonalbank, lautend auf Frl. Hilda Vinzens, von Truns, in Gersau, haltend per 23. März 1953 Fr. 4530.97.

Der Inhaber wird aufgefordert, dieses Sparheft innerhalb von 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen. (323<sup>a</sup>)

Luzern, den 11. Juni 1954.

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt:  
Dr. Hans Ronca.

Es werden vermisst:

1. Der auf der Parzelle Nr. 341 des Grundbuches von Rüegsau lastende Namensschuldbrief vom 12. Dezember 1928 von Fr. 10 000, lautend auf Jakob Keller, Landwirt, Winterholz, Rüegsau, und zugunsten von Fräulein Hedwig Keller, nunmehr Ehefrau des Werner Bill, Kirchberg.

2. Der auf der Parzelle Nr. 769 des Grundbuches von Rüegsau lastende Eigentümerschuldbrief vom 23. Dezember 1932 von Fr. 5000 zugunsten des Jakob Keller, Winterholz, Rüegsau.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, die Titel binnen Jahresfrist dem Richteramt Trachselwald vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. Trachselwald, den 8. Juni 1954. (312<sup>a</sup>)

Der Gerichtspräsident:  
P. Grossenbacher.

Es werden die nachfolgenden auf den Inhaber lautenden Obligationen der Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Niederlassung Willisau, vermisst:

Fr. 1000 Nr. W 12246 mit Coupons pro 15. März 1955/65  
Fr. 1000 Nr. W 12249 mit Coupons pro 29. März 1955/65  
Fr. 1000 Nr. W 12267 mit Coupons pro 19. April 1954/65  
Fr. 1000 Nr. W 12268 mit Coupons pro 25. April 1954/65  
Fr. 1000 Nr. W 12269 mit Coupons pro 25. April 1954/65  
Fr. 1000 Nr. W 12270 mit Coupons pro 29. April 1954/65

Es ergeht an den oder die Inhaber die Aufforderung, diese Obligationen binnen 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntgabe an gerechnet, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (308<sup>a</sup>)

Willisau, den 5. Juni 1954.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:  
Dr. Wiprächtiger.

Es wird, weil vermisst, aufgerufen: Gült von Fr. 3000, angegangen 6. April 1893, haftend auf Steinerweid, Ufhusen, errichtet von Kaspar Glauser, Ufhusen. Gegenwärtiger Schuldner und Unterpandseigentümer: Albert Glauser-Dubach, Ufhusen.

In Anwendung von Art. 870 ZGB wird hiermit der Inhaber der genannten Gült aufgefordert, diese binnen Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (309<sup>a</sup>)

Willisau, den 5. Juni 1954.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:  
Dr. Wiprächtiger.

Le président du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire en 1<sup>er</sup> rang souscrite par Joseph Rais, cultivateur, à Vermes, actuellement au profit de la Caisse hypothécaire du canton de Berne, inscrite au Registre foncier à Delémont le 16 décembre 1931, à Série II N° 1505 g. i. d'un montant de 30 000 fr. grevant l'immeuble feuillet 1961 de Vicques (ancien cadastre feuillets 3552 ([E 755] et 3553 [E 756]) appartenant à Dominé Emile, Ernest et Gustave à Vicques, de se faire connaître au greffe du Tribunal de Delémont, jusqu'au 20 juin 1955, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (326<sup>a</sup>)

Delémont, le 12 juin 1954.

Le président du Tribunal:  
Ceppi.

Le titre suivant, cédule hypothécaire de Fr. 8000.— au porteur, inscrite au registre foncier de Moutier le 23 octobre 1936, à Série II, N° 5450, grevant en 3<sup>e</sup> rang les immeubles ci-après décrits appartenant à Dame Hermine Leiser née Witschi, ménagère, à Cortébert, a été égaré:

Ban de Roches:				
Feuil. N°	Lieux dits:	Nature	Conten. b.a.c.	Val. off. Fr.
455	Montagne de Moutier, habitation, grange, écurie, assurées sous N° 49 pour Fr. 21 000.—, habitation, restaurant, grange, écurie, assurées sous N° 50 pour Fr. 43 600.—, remise, garage, assurés sous N° 49 A pour Fr. 4600.—, poulailler, assuré sous N° 49 B pour Fr. 800.—, scierie, assurée sous N° 50 A pour Fr. 1600.—, assise, aïssance, pré, pâturage, forêt, chemin		24.07.21	39 410.—
Ban de Moutier:				
1127	Pré mai marié, Sur la Roche: pré, pâturage		12.31.15	11 950.—
1126	L'Arceut: pâturage		2.60.25	780.—
Totaux			38.98.61	52 140.—

Le détenteur éventuel de cette cédule hypothécaire est sommé de la présenter au juge soussigné dans le délai d'un an à compter de la date de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (327<sup>a</sup>)

Moutier, le 12 juin 1954.

Le président du Tribunal:  
Benoit.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Die 13 Aktien der Compagnie Coloniale du Angoche S.A., Glarus, nämlich Nrn. 8291–8296 und 8578–8581, zu nominell Fr. 1000, Nrn. 2100 und 3902, zu nominell Fr. 500, und Nr. 4206 zu nominell Fr. 100, sind vom Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus unter dem 14. Juni 1954 als kraftlos erklärt worden. (328<sup>a</sup>)

Glarus, den 14. Juni 1954.

Der Zivilgerichtspräsident:  
Dr. H. Becker-Lieni.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Zürich — Zurich — Zurigo****Berichtigung.**

**Hch. Busenhardt**, in Zürich (SHAB. Nr. 113 vom 17. Mai 1954, Seite 1263), sanitäre Anlagen usw. Der Konkurs wurde am 7. Mai 1954 widerrufen.

**Berichtigung.**

**Forst und Holz A.-G.** (Forst und Holz S.A.) (Forst und Holz Ltd.), in Zürich (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1954, Seite 1433). Die Gesellschaft hat u. a. 1906,240 (nicht 1 906 240) Festmeter Rundholz erworben.

12. Juni 1954.

**Josef Weinberger A.G. Bühnen- und Musikalienverlag Zürich**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 252 vom 29. Oktober 1953, Seite 2594). Die Generalversammlung vom 1. Juni 1954 hat die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Bühnen- und Musikalienverlages, den Erwerb, den Vertrieb und die Auswertung von Werken der Literatur und der Tonkunst und insbesondere die Auswertung der musikalischen und musikalisch-literarischen Verwertungsrechte der Firma Josef Weinberger, Wien, in der Schweiz und in allen übrigen Ländern, ausgenommen Grossbritannien, Nordirland, britische Dominien, Protektorate und Mandate, Republik Irland, Vereinigte Staaten von Amerika und Oesterreich. Die Gesellschaft kann sich an fremden Unternehmungen und an Geschäften anderer Firmen beteiligen.

12. Juni 1954.

**Sennerrei-Genossenschaft Bauma**, in Bauma (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1952, Seite 490). Gustav Hofmann und Ernst Diener sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Adolf Schoch, bisher Aktuar, ist jetzt Präsident des Vorstandes. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Theodor Bosshard, von Bauma, als Kassier, und Willi Kägi, von Bauma, als Aktuar, beide in Bauma (Zürich). Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

12. Juni 1954.

**Vereinigung der Importeure pharmazeutischer Spezialitäten (VIPS)**, in Zürich 1, Verein (SHAB. Nr. 209 vom 9. September 1953, Seite 2159). Anton Zinnenlauf ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Oskar Brandenberger, bisher Beisitzer, ist nun Präsident des Vorstandes. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde als Mitglied des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Eduard Cardinaux, von und in Bern.

12. Juni 1954.

**Aktiengesellschaft des Winterthurer Stadtanzeiger**, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1951, Seite 923). Ernst Fiseher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. jur. Friedrich Gubler, von Zürich und Winterthur, in Winterthur.

12. Juni 1954. Technische Forschung usw.

**ARD A.-G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 143 vom 24. Juni 1953, Seite 1527), technische Forschung, Entwicklung und Beratung usw. Hans Walti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Infolge Verheiratung hat die Prokuristin Germaine Schlegel den Familiennamen Bissegger und das Bürgerrecht von Berg (Thurgau) erhalten. Sie wohnt wie bisher in Zürich.

12. Juni 1954.

**Union Rückversicherungs-Gesellschaft**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 186 vom 13. August 1953, Seite 1970). Zum Subdirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Charles Kauflin; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Fritz Seematter, von Saxeten (Bern), in Zürich.

12. Juni 1954. Holz.

**Kälin & Cie.**, in Winterthur 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1951, Seite 2977), Holzgrosshandlung usw. Die Unterschrift des Kommanditars Hans Heuberger ist erloschen.

12. Juni 1954. Stahl.

**Ferrosahl A.G.**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1952, Seite 1473), Import von Stählen usw. Die Prokuren von Werner Wirth und Kaspar Schmid sind erloschen.

12. Juni 1954. Restaurant.

**Paul Meier**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist: Paul Meier-Giavoni, von Niederhasli (Zürich); in Zürich 4. Betrieb des Restaurants Trübbli. Zeughausstrasse 67.

12. Juni 1954. Spenglerei usw.

**Gehr. Hochstrasser**, in Kloten. Unter dieser Firma sind Walter Hochstrasser und Johannes Hochstrasser, beide von und in Kloten (Zürich), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 12. Februar 1941 ihren Anfang genommen hat. Spenglerei und sanitäre Installationen. Schaffhauserstrasse 120.

12. Juni 1954.

**Autohall Zürich A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. Juni 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Autoreparatur-Werkstätte, einer Servicestelle und einer Einstellhalle sowie den Handel mit Automobilen. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen und die nötigen Finanzoperationen durchführen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000. Es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Thomas Willy, von Luzern, in Zürich. Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 292, in Zürich 4.

12. Juni 1954.

**Aktiengesellschaft für rationelle Verpackung (Société anonyme pour l'emballage rationnel)**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1954, Seite 114). Die Generalversammlung vom 11. Juni 1954 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt.

12. Juni 1954.

**Genossenschaft Bauring Winterthur (G.B.W.)**, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1952, Seite 38), Ein- und Mehrfamilienhäuser usw. Walter Hitz ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Meierhofer, Vizepräsident der Verwaltung, ist nun Präsident derselben, und neu ist in die Verwaltung und zugleich als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift gewählt worden Remo Augustoni, von und in Winterthur. Der

Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Vizepräsidenten oder mit Karl Peter, Aktuar der Verwaltung, oder mit Jakob Fries, Liegenschaftsverwalter, 12. Juni 1954. Chémische Branche usw.

**Krebs & Co. A.G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 268 vom 17. November 1953, Seite 2761), Ausarbeitung von Verfahren der chemischen Branche usw. Die Generalversammlung vom 22. April 1954 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 1 500 000 zerfällt nun in 150 Namenaktien Serie A und 150 Namenaktien Serie B zu je Fr. 5000. Die Aktien Serie A sind Vorzugsaktien und geniessen in den Statuten näher umschriebene Vorrechte bezüglich des Reingewinns und des Liquidationserlöses. Ernst Lindenmaier ist nun Mitglied des Verwaltungsrates und führt Kollektivunterschrift zu zweien. Seine Prokura ist erloschen.

14. Juni 1954.

**Kempf A.G. für chemische Industrie**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Mai 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit chemischen Produkten aller Art, die Verwertung von eigenen Patenten und Verfahren und den Erwerb von solchen. Sie kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen, solche erwerben und alle Finanztransaktionen vornehmen, die geeignet sind, ihrem Zwecke zu dienen und diesen zu fördern. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000. Es zerfällt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt Rohstoffe, Fertigfabrikate, Verpackungsmaterial, Reklamematerial und Drucksachen, alles gemäss besonderem Inventar vom 25. Mai 1954, zum Preise von Fr. 150 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Pankraz Wüest, von Willisau-Stadt, in Luzern. Geschäftsdomizil: Furtalstrasse 77, in Zürich 11.

14. Juni 1954.

**Weberei Tössthal A.-G.**, in Bauma (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1953, Seite 23). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 29. Mai 1954 sind die Statuten abgeändert worden. Die Schreibweise der Firma ist **Weberei Tössthal AG**. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb von Baumwollwebereien und den Handel mit Geweben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis fünf Mitgliedern. Johann Georges Nef und Johann Keller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Anna Maria Nef-Putzi, von und in Herisau, als Präsidentin; Heinrich Stiefelmeier, von Wädenswil (Zürich), in Zürich, als Vizepräsident, und Johann Gustav Wintsch, von Flurlingen (Zürich), in Herisau (App. A.-Rh.), als Sekretär. Ernst Kindlimann ist nun Geschäftsleiter mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Emil Fischer und Rudolf Moeschlin führen nicht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Franz Gilli, von Kriens (Luzern), und Josef Hollenstein, von Bichelsee (Thurgau), beide in Bauma.

14. Juni 1954. Maschinen usw.

**Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft**, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1954, Seite 1302). Walter Fessler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Dr. Heinrich Wolfer und Dr. Friedrich Oederlin sind nicht mehr Delegierte des Verwaltungsrates. Ersterer bleibt Vizepräsident und letzterer Mitglied des Verwaltungsrates. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Alfred Schaffner, der nicht mehr Direktor ist, als Delegierter; Dr. Henry Sulzer, der Direktor bleibt, und Ernst Gamper, von Aarau, in Zürich. Alfred Schaffner und Dr. Henry Sulzer führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, nun aber für das Gesamtunternehmen. Ernst Gamper ist nicht zeichnungsberechtigt. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz Winterthur, wurden bestellt Giuseppe Kaiser, bisher stellvertretender Direktor, und Rudolf Steiger, bisher Prokurist; die Prokura des letzteren ist erloschen.

14. Juni 1954. Maschinen usw.

**Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 8** (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1952, Seite 1605), mit Hauptsitz in Winterthur. Dr. Heinrich Wolfer und Dr. Friedrich Oederlin sind nicht mehr Delegierte des Verwaltungsrates. Ersterer bleibt Vizepräsident und letzterer Mitglied des Verwaltungsrates. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien führen ferner Alfred Schaffner, von Hottwil (Aargau), Delegierter, und Dr. Henry Sulzer, von Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrates, beide in Winterthur.

14. Juni 1954.

**Konsum-Genossenschaft Glattfelden**, in Glattfelden (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1950, Seite 232). Hans Gut; bisher Präsident des Vorstandes, ist nun Vizepräsident, und Emil Fierz, bisher Vizepräsident des Vorstandes, Präsident. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar.

14. Juni 1954.

**Licht- und Kraftwerke Glattfelden**, in Glattfelden, Genossenschaft (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1952, Seite 1910). Jakob Meier-Keller, bisher Präsident des Vorstandes, ist nun Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Schmid, Vizepräsident des Vorstandes, ist nun Präsident, und Walter Gyr, von und in Glattfelden, bisher Beisitzer des Vorstandes, Vizepräsident. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar oder dem Quästor.

14. Juni 1954.

**Mech. Eisenwarenfabrik A.-G. in Kempten (Zeh.)**, in Wetzikon (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1954, Seite 115). Emil Spörri-Graf ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Max Honegger, von Hinwil, in Wetzikon (Zürich).

14. Juni 1954.

**A.-G. Buchdruckerei Wetzikon und Rüti**, in Wetzikon (SHAB. Nr. 19 vom 26. Januar 1953, Seite 190). Harry Weber, Emil Spörri-Schätti und Jakob Homberger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu sind in den Verwaltungsrat als Mitglieder ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden: Dr. Hans Gwalter, von Zürich, in Rapperswil (St. Gallen); Felix Spörri, von und in Bäretswil, und Ernst Brugger, von Mörken (Aargau) und Gossau (Zürich), in Gossau (Zürich).

14. Juni 1954. Waren aller Art usw.

**Rasco Corporation Ltd.**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 282 vom 3. Dezember 1953, Seite 2926), Handelsgeschäfte aller Art usw. Die Generalversammlung vom 1. Juni 1954 hat die Statuten abgeändert. Die 73 Aktien B zu Fr. 1000 lauten nun auf den Inhaber.

14. Juni 1954.

**Seimereigenossenschaft Juckern-Dillhans und Umgehung**, in Bauma (SHAB. Nr. 115 vom 21. Mai 1951, Seite 1214). Jakob Schnurrenberger ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident in die Verwaltung gewählt worden Jakob Winkler, von und in Bauma. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien.

14. Juni 1954. Technische Artikel usw.

**Jalor A.G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 55 vom 8. März 1954, Seite 614), technische Artikel usw. Als weiteres Mitglied ohne Vertretungsbefugnis ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Otto Ruhl, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart.

14. Juni 1954. Schreibgeräte usw.

**Textograf A.-G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 13 vom 18. Januar 1954, Seite 142), Textograf-Schreibgeräte usw. Neues Geschäftsdomizil: Flurstrasse 51, in Zürich 9.

14. Juni 1954. Technische Vertretungen.

**Jules Hess, Vertretungen**, in Zürich (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1936, Seite 617), Vertretungen in Maschinen und Bedarfsartikeln für die Zigaretten- und Tabakindustrie. Die Firma lautet nun: **Jules Hess**. Jetziger Geschäftsbereich: Technische Vertretungen. Neues Geschäftsdomizil: Winterthurerstrasse 80.

14. Juni 1954. Sanitäre Installationen usw.

**Fr. Lienhard**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 74 vom 30. März 1954, Seite 809), sanitäre Installationen usw. Der Firmainhaber hat den Geschäftssitz und sein Wohnsitz nach Hedingen (Zürich) verlegt. Geschäftsdomizil: Im Sand.

**Bern — Berne — Berna****Bureau Aarberg**

11. Juni 1954. Herren- und Damenkleider usw.

**Karl Büchler**, in Lyss, Herren- und Damenkleider, Bonneterie, Manufakturwaren (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1935, Seite 2486). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Kurt Büchler», in Lyss, übernommen.

11. Juni 1954. Textilwaren.

**Kurt Büchler**, in Lyss. Inhaber der Firma ist Kurt Büchler, von Grindelwald, in Lyss. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Karl Büchler», in Lyss. Handel mit Textilwaren. Bielstrasse 11.

11. Juni 1954.

**Wasserversorgung Meikirch, Uetligen und Umgehung**, in Meikirch, Genossenschaft (SHAB. Nr. 219 vom 18. September 1952, Seite 2314). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 23. Dezember 1953 ihre Statuten revidiert. Der bisherige Sekretär, Walter Andreas Gerber, von Sumiswald, wurde zum Sekretär-Kassier gewählt. Er zeichnet wie bisher mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten kollektiv zu zweien. Er wohnt nun in Uetligen, Gemeinde Wohlen (Bern), wo sich auch das Geschäftsdomizil befindet. Das Rechtsdomizil befindet sich beim Vizepräsidenten, Johann Zwygart, in Meikirch.

**Bureau Biel**

11. Juni 1954. Möbel.

**Daniel Tièche-Corhat**, in Biel, Möbelhandlung (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1954, Seite 283). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

11. Juni 1954. Meubles.

**R. Tièche**, à Bienne. Le chef de la maison est André-Roland Tièche, de Moirval, à Bienne. Commerce de meubles. Rue des Prés 11.

**Bureau de Delémont**

14. Juni 1954. Maçonnerie.

**Carlo Canova**, à Courroux. Le chef de la maison est Carlo Canova, de Morbio-Inferiore (Tessin), à Courroux. Entreprise de maçonnerie.

**Bureau Interlaken**

12. Juni 1954. Sattlerei.

**Johann Luginbühl**, in Matten, Sattlerei (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1932, Seite 421). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

12. Juni 1954. Sattlerei, Tapeziererei.

**Hans Luginbühl**, in Matten. Inhaber der Firma ist Hans Luginbühl, von Oberthal, in Matten. Sattlerei- und Tapezierergeschäft. Wychelstrasse.

12. Juni 1954. Bazar, Papeterie.

**Klara Gafner**, in Beatenberg. Inhaber der Firma ist Klara Gafner geb. Zehnder, Walters Witwe, von und in Beatenberg. Bazargeschäft und Papeterie.

12. Juni 1954. Plattenbruch, Steinbruch.

**Schmocker & Cie.**, in Ringgenberg, Plattenbruch im Tal zu Goldswil, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1947, Seite 575). Der Gesellschafter Heinrich Ney ist am 31. Dezember 1953 ausgeschieden. Die beiden Gesellschafter Leon Schmocker und Hans Amacher zeichnen nun kollektiv. Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: Betrieb eines Steinbruches auf der Bühne in Ringgenberg.

**Bureau Langnau (Bezirk Signau)**

9. Juni 1954. Radio, Elektroartikel.

**A. Junker**, in Zollbrück, Gemeinde Rüderswil. Inhaber der Firma ist Alfred Junker, des Alfred, von Jegenstorf, in Zollbrück, Gemeinde Rüderswil. Handel mit sowie Installationen und Reparaturen von Radio-, Fernseh- und Grammophonapparaten, Handel mit Elektroartikeln.

**Bureau de La Neuveville**

11. Juni 1954. Hôtel.

**Rihs Arnold**, à La Neuveville, Hôtel du Faucon (FOSC. du 4 octobre 1929, N° 232, page 1989). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Vve Rihs», ci-après inscrite, à La Neuveville.

11. Juni 1954. Hôtel.

**Vve Rihs**, à La Neuveville. Le chef de la maison est vve Emma Rihs née Hammel, de Salmern, à La Neuveville. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Rihs Arnold», à La Neuveville, ci-dessus radiée. Exploitation de l'Hôtel du Faucon.

**Bureau de Porrentruy**

8. Juni 1954. Appareils ménagers.

**Célestin Henry**, à Roche-d'Or. Le titulaire est Célestin Henry, fils de Jules, de Dampierre, à Roche-d'Or. Achat et vente d'appareils ménagers.

9. Juni 1954. Bois.

**Emile Neiger**, à Fontenais, commerce de bois en tous genres (FOSC. du 27 mars 1941, N° 73, page 612). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

9. Juni 1954. Pierres fines.

**Robert Maillard**, à Courtemaître, perçage de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC. du 4 novembre 1947, N° 258, page 3255). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Vve Robert Maillard», à Courtemaître, ci-après inscrite.

9. Juni 1954. Pierres fines.

**Vve Robert Maillard**, à Courtemaître. La titulaire est Angèle Maillard, vve de Robert, fille de Léon Bécher, de et à Courtemaître. La maison reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «Robert Maillard», à Courtemaître, ci-dessus radiée. Perçage de pierres fines pour l'horlogerie.

10. Juni 1954. Commerce de bétail.

**Jean Theubet**, à Réclère, commerce de bétail (FOSC. du 29 novembre 1943, N° 279, page 2650). Le siège de la maison, de même que le domicile particulier du titulaire, sont transférés à Porrentruy. Locaux: rue de l'Eglise 8.

10. Juni 1954. Pierres fines.

**Emma Voilat**, à Dampierre, perçage de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC. du 29 juin 1951, N° 149, page 1606). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

12. Juni 1954. Restaurant.

**Paul Maillard**, à Courgenay. Le titulaire est Paul Maillard, fils d'Henri, de Courtemaître, à Courgenay. Exploitation du restaurant de l'Helvétia.

12. Juni 1954. Epicerie, comestibles.

**Viganotti**, à Boncourt, épicerie et comestibles (FOSC. du 16 mai 1934, N° 112, page 1294). La raison est radiée d'office en application de l'art. 68 O.R.C. par suite du décès du titulaire.

14. Juni 1954. Primeurs, comestibles.

**Paul Wahl**, à Porrentruy. Le titulaire est Paul Wahl, fils de Georges, de et à Porrentruy. Commerce de primeurs et comestibles. Rue de la Préfecture 2.

**Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)**

8. Juni 1954. Horlogerie.

**H. Beaumann & Cie, Société anonyme**, Les Bois, fabrication d'assortiments cylindres et dérivés, de pignons d'horlogerie et de toutes autres pièces détachées d'horlogerie (FOSC. du 17 décembre 1947, N° 295, page 3723). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 22 avril 1954, la société a porté son capital social de 85 000 fr. à 360 000 fr., par l'émission de 275 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 360 000 fr., divisé en 360 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Les anciennes actions de 250 fr. sont converties en actions de 1000 fr. La société a émis 360 hons de jouissance, sans valeur nominale, donnant droit à une part du bénéfice net. Le conseil d'administration est composé de 5 membres au minimum, à savoir: président: Raymond Beaumann (inscrit); vice-président: Pierre Dubois, du Locle, à Neuchâtel; secrétaire: Paul Tuetey, de Couvet, au Locle; assesseurs: Walter Bannwart, de Untereggen, à Granges (Soleure), et André Beaumann, des et aux Bois. La société est engagée par la signature collective à deux d'André Beaumann, Pierre Dubois, Paul Tuetey et Raymond Beaumann. La signature de Henri Beaumann, administrateur-délégué décédé, est radiée. Elisabeth Beaumann ne fait plus partie du conseil d'administration; elle est radiée. Les procurations de Raymond Beaumann et André Beaumann sont radiées.

**Bureau Thun**

12. Juni 1954. Spenglerie.

**Arnold Furer**, in Oberhofen am Thunersee, Spenglerie (SHAB. Nr. 227 vom 29. September 1917, Seite 2838). Die Firma wird infolge Ueborgabe des Geschäftes gelöscht.

12. Juni 1954. Spenglerie.

**Arnold Furer**, in Oberhofen am Thunersee. Inhaber der Firma ist Arnold Furer, Sohn, von Heiligenschwendli, in Oberhofen am Thunersee. Spenglerie. Seeplatz.

**Bureau Trachselwald**

14. Juni 1954. Bäckerei, Spezereiwaren usw.

**Niklaus Nyffenegger**, im Bannholz, Gemeinde Affoltern i. E. Inhaber der Firma ist Niklaus Nyffenegger, von Huttwil, im Bannholz, Gemeinde Affoltern i. E. Betrieb einer Bäckerei sowie Handel mit Spezereiwaren und Futtermitteln.

14. Juni 1954. Gastwirtschaft.

**R. Fankhauser**, im Engelberg, Gemeinde Sumiswald. Inhaberin der Einzel-firma ist Rosina Fankhauser, von Trub, im Engelberg, Gemeinde Sumiswald. Betrieb der Gastwirtschaft im Engelberg.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

11. Juni 1954.

**Aktiengesellschaft der Maschinenfabrik von Theodor Bell & Cie. (S.A. des Ateliers de Constructions de Théodore Bell & Cie.) (Theodore Bell & Co. Limited Machine Works) (S.A. Stabilimento Meccanico Teodoro Bell & C.) (S.A. Teodoro Bell y Cia. Talleres de Construcción)**, in Kriens (SHAB. Nr. 288 vom 10. Dezember 1953, Seite 3003). Die Kollektivunterschrift von Eugen Schürch ist erloschen. An Wladimir Naef, von St. Gallen, in Kriens, ist Kollektivprokura erteilt.

11. Juni 1954. Bäckerei usw.

**Friedrich Lütolf**, in Knutwil, Bäckerei usw. (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1922, Seite 1626). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Fr. Lütolf», in Knutwil.

11. Juni 1954. Bäckerei, Mehl, Futterwaren.

**Fr. Lütolf**, in Knutwil. Inhaber dieser Firma ist Friedrich Lütolf jun., von und in Knutwil. Er hat auf den 15. März 1947 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Friedrich Lütolf», in Knutwil, übernommen. Bäckerei, Handel mit Mehl und Futterwaren. Zum Pfisterhaus.

11. Juni 1954. Parfümerien.

**Paul Mathis**, in Horw, Parfümeriewaren (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1946, Seite 1408). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gestützt auf Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

11. Juni 1954. Chemisch-technische Produkte usw.

**Neuenschwander**, in Luzern, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1934, Seite 15). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.



11. Juni 1954. Bäckerei, Konditorei.  
Karl Fr. Schoch, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Karl Franz Schoch, von Cham, in Luzern. Bäckerei, Konditorei. Weggismattstrasse 4.

11. Juni 1954. Kolonialwaren, Getränke.  
Sophie Studer, in Luzern. Kolonialwaren- und Getränkehandlung (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1952, Seite 1066). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

11. Juni 1954. Hotel.  
E. A. Weber, in Luzern, Hotel «Goldener Stern» (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1952, Seite 484). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. Juni 1954. Bäckerei usw.  
Kas. Kunz, in Luthern, Bäckerei usw. (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1946, Seite 3738). Infolge ausgeschlagener Verlassenschaft wurde am 29. Mai 1954 durch den Amtsgerichtspräsidenten von Willisau über diese Firma der Konkurs erkannt.

14. Juni 1954. Aussteuern usw.  
Hermann Lenz, Filiale in Luzern, Aussteuern usw. (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1948, Seite 2374), mit Hauptsitz in Waldkirch (St. Gallen). Diese Filiale wird infolge Löschung der Hauptniederlassung (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1950, Seite 2819) von Amtes wegen gelöscht.

14. Juni 1954.  
Luzerner Kantonbank, mit Hauptsitz in Luzern und Depositenkasse «Grendel», in Luzern (SHAB. Nr. 155 vom 8. Juli 1953, Seite 1667). Die Procura von Ernst Truninger ist erloschen.

14. Juni 1954.  
Polychemie A.G., in Luzern (SHAB. Nr. 51 vom 3. März 1954, Seite 572). Die Unterschrift von Ernst Beissert ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Lilly Giger, von Dulliken (Solothurn), in Luzern. Neues Geschäftsdomizil: Hertensteinstrasse 64.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

15. Juni 1954. Eisenwaren, Haushaltsartikel.  
J. Bosshard, in Hergiswil, Eisenwaren, Haushaltsartikel en gros und en détail (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1948, Seite 1035). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsverkaufes gelöscht.

#### Freiburg — Fribourg — Friborgo Bureau de Romont (district de la Glâne)

##### Rectification.

Pierre Dafflon (FOSC. du 7 mai 1954, N° 105, page 1167). Le siège de la maison et le domicile du titulaire de la raison sont à Mézières.

#### Solothurn — Soleure — Soletta Bureau Dorneck

##### 2. Juni 1954.

Immobilien-gesellschaft Medo A.G., in Dornach. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 19. Mai 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und Verkauf von Baugrundstücken sowie die Erstellung, Verwaltung und Vermietung von Wohn- und Geschäftshäusern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen erfolgen mit eingeschriebenem Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihn gehören an: Jean Louis de Coulon, von Neuenburg, in Lausanne, als Präsident; Josef Camenisch, von Chur, in Aesch (Basel-Landschaft); Dr. Paul Chrétien, von Liestal, in Arlesheim. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Verwaltungsgebäude der Metallwerke A.G. Dornach.

#### Bureau Grenchen-Bettlach

##### 14. Juni 1951. Kaufhaus.

Meyer Sühne A.G. Grenchen, in Grenchen, Kaufhaus (SHAB. Nr. 161 vom 15. Juni 1953, Seite 1728). Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 10. Juni 1954 ihre Statuten revidiert. Die bisherigen 270 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 270 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt, so dass nun das voll liberierte Aktienkapital von Fr. 270 000 aus 270 Namenaktien zu Fr. 1000 besteht. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbescheinigung. Der Verwaltungsrat besteht aus mehreren Mitgliedern.

#### Bureau Lebern

##### 12. Juni 1954.

Decoma A.G. (Decoma S.A.) (Decoma Ltd.), in Hubersdorf (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1954, Seite 1231). Die Gesellschaft hat gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Juni 1954 ihre Firma abgeändert in Decovis AG. (Decovis S.A.) (Decovis Ltd.) und ihre Statuten entsprechend abgeändert.

#### Bureau Olten-Gösgen

##### 12. Juni 1954. Bekleidungsartikel usw.

Frau Esther Fischer, in Schönenwerd. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes Max Fischer, Esther Fischer-Suter, von Meisterschwanden (Aargau), in Schönenwerd. Anfertigung von und Handel mit Damen-Bekleidungsartikeln und Herrenhemden. Handel mit Bekleidungsstoffen. Aarauerstrasse 2.

#### Bureau Stadt Solothurn

##### 8. Juni 1954.

Immobilienaktiengesellschaft Solvita, in Solothurn (SHAB. Nr. 46 vom 26. Februar 1953, Seite 459). Das Aktienkapital von Fr. 150 000 ist nun durch Verrechnung mit Forderungen voll liberiert. Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. Juni 1954 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 durch Ausgabe von 15 Namenaktien zu Fr. 5000, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert worden sind, auf Fr. 225 000 erhöht. Das voll liberierte Aktienkapital ist eingeteilt in 45 Namenaktien zu Fr. 5000. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden.

##### 9. Juni 1954. Coiffeurgeschäft.

Ed. Tschan, in Solothurn, Herren- und Damensalon (SHAB. Nr. 103 vom 6. Mai 1953, Seite 1105). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

##### 11. Juni 1954. Coiffeurgeschäft usw.

Salon Ed. Tschan, Inh. Max Rutz, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Max Rutz, von Herisau, in Solothurn. Herren- und Damensalon, Handel mit Parfümerien. Hauptbahnhofstrasse 7.

##### 12. Juni 1954.

Fritz Len, Buchversand Saphir, in Solothurn (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1954, Seite 56). Da das Geschäft zur Eintragung nicht verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

#### Bureau Thierstein

##### 11. Juni 1954. Mechanische Werkstatt, Speereien.

Heribert Borer-Lutz, in Grindel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heribert Borer-Lutz, Lukas sel., von und in Grindel. Betrieb einer mechanischen Werkstatt und Speerei-handlung. Geschäftslokal: Haus Nr. 52.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

##### Berichtigung.

Coq d'Or, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 135 vom 14. Juni 1954, Seite 1531). Das Domizil dieser Firma befindet sich an der Dufourstrasse 5 (Burghof).

##### 10. Juni 1954. Bureau-maschinen usw.

L. Saladin, in Basel, Handel mit Bureau-maschinen usw. (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1951, Seite 2888). Neues Domizil: Aeschengraben 32.

##### 10. Juni 1954.

Vereinigung des Schweizerischen Import- und Grosshandels (VSIG) (Fédération Suisse des Importateurs et du Commerce de Gros [VSIG]) (Federazione Svizzera degli Importatori e del Commercio all'Ingresso [VSIG]), in Basel (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1950, Seite 748). Die Unterschriften des Präsidenten Dr. Willy Hofmann-Hess, des Vizepräsidenten Werner Burkhard-Wuhrmann und des Sekretärs Dr. Eduard Leemann sind erloschen. Zum Präsidenten wurde Adolf Lüthi-Nabholz, von und in Burgdorf, und zum Vizepräsidenten Hans Grether-Leemann, von und in Basel, gewählt. Sie zeichnen zu zweien mit dem Direktor oder einem Sekretär. Zum Sekretär wurde ernannt Dr. Max Gribi-Baklanoff, von Lengnau (Bern), in Basel. Er zeichnet zu zweien. Der bisherige Sekretär Otto Pernet, nun in Reinach (Basel-Landschaft), wurde zum Direktor ernannt. Der Sekretär Dr. Isaak Iselin wohnt nun in Arlesheim, und der Sekretär Dr. Werner Adam in Binningen.

##### 10. Juni 1954.

Treuhandgenossenschaft des Autogewerbe-Verbandes der Schweiz (FIGAS) (Fiduciaire de l'Union des Garagistes Suisses, société coopérative [FIGAS]) (Società cooperativa fiduciaria dell'Unione dei Garagisti Svizzeri [FIGAS]), in Basel (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1952, Seite 2406). Der Geschäftsführer Dr. Karl Reuss-Hafner wohnt nun in Zürich.

##### 10. Juni 1954.

Runser, Filmunternehmen, in Basel (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1947, Seite 1231). Neues Domizil: Kantonengasse 30.

##### 10. Juni 1954.

Immobilien-gesellschaft Immenhof A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. Juni 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und die Verwertung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Geschäften und Unternehmungen beteiligen. Sie kauft die Liegenschaft Immengasse 1 in Basel zum Preise von Fr. 240 000. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 50 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an Paul Josef Jenni, von Entlebuch, in Basel; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Holbeinstrasse 93.

##### 10. Juni 1954.

Immobilien-gesellschaft zum Goldenen Löwen, in Basel (SHAB. Nr. 83 vom 8. April 1952, Seite 943). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Walter Reinhardt-Dellenbach infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

##### 10. Juni 1954.

Chem. Kleiderreinigung Adrett, Näf & Meinbach, in Basel (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1952, Seite 311). Der Kollektivgesellschaftler Heinrich Näf heisst infolge Verheiratung nun Heinrich Näf-Küry und lebt mit seiner Ehefrau Elsa geb. Küry in Gütertrennung.

##### 11. Juni 1954.

Wohn-genossenschaft Thierstein, in Basel (SHAB. Nr. 221 vom 23. September 1953, Seite 2268). Aus dem Vorstand ist der Sekretär Wilhelm Kohler-Masin infolge Todes ausgeschieden; seine sowie die Unterschrift des im Vorstand verbleibenden Johann Husi-Schaub, bisher Vizepräsident, ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Ernst Lüdin-Bürki als Vizepräsident und Max Burkhard-Haldemann als Sekretär, beide von und in Basel. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zu zweien mit dem Sekretär oder Kassier.

##### 11. Juni 1954.

Immobilien-gesellschaft Drossel A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Juni 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und die Verwertung von Liegenschaften. Sie kann sich an ähnlichen Geschäften und Unternehmungen beteiligen. Die Gesellschaft erwirbt die Liegenschaft Parzelle 2163 des Grundbuches Bottmingen, haltend 33 a 68 m<sup>2</sup> «Talmatten», zum Preise von Fr. 67 360. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an Mendel Salzberg-Fischlewitz, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Güterstrasse 165.

##### 11. Juni 1954.

Kleiderfabrik Schaffhausen Aktiengesellschaft, bisher in Schaffhausen (SHAB. Nr. 90 vom 21. April 1953, Seite 940). In der Generalversammlung vom 5. Juni 1954 wurden die Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Basel verlegt. Die Firma wurde geändert in Kleiderfabrik Basel Aktiengesellschaft, vorm. Kleiderfabrik Schaffhausen Aktiengesellschaft. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. März 1953. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Konfektion sowie Stoffhandel. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Jacques Wolperth, deutscher Staatsangehöriger, Delegierter und Direktor, mit Einzelunterschrift; Ernst Maeder, von Schleithen, Präsident, und Peter Bösch, von Basel, diese mit Unterschrift zu zweien, alle in Basel. Domizil: Sperrstrasse 46.

11. Juni 1954.

W. Steiner, Textilagentur, in Basel (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1954, Seite 641). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. Juni 1954. Warengeschäfte usw.

S.A. Chungking Import China, in Basel, Warengeschäfte usw. (SHAB. Nr. 115 vom 19. Mai 1954, Seite 1289). Die Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt (SHAB. Nr. 131 vom 9. Juni 1954, Seite 1475) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

11. Juni 1954.

Immobilien-Gesellschaft Bettenstrasse A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Juni 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und die Verwertung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Sie beabsichtigt einen Abschnitt, haltend 1250 m<sup>2</sup>, von Parzelle 629 an der Bettenstrasse des Grundbuchs Allschwil zum Preise von Fr. 42.70 pro m<sup>2</sup> zu erwerben. Der Preis für den angefangenen Rohbau beträgt Fr. 20 000. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Hugo Huber-Beck, von Aedermannsdorf, in Arlesheim. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Elisabethenstrasse 23 (bei Expert).  
11. Juni 1954. Vertretungen.

W. Schweri, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Schweri-Degen, von und in Basel. Vertretungen aller Art. Registrasse 21.

12. Juni 1954.

Wohngenossenschaft Holeletten, in Basel (SHAB. Nr. 135 vom 15. Juni 1953, Seite 1453). In der Generalversammlung vom 22. April 1953 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Aus der Verwaltung ist Walther F. Mosimann ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung gewählt Hans Gysin, von Hölstein, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

12. Juni 1954. Autotransporte usw.

Albert Hangartner-Liechti A.G., in Basel, Autotransporte (SHAB. Nr. 79 vom 5. April 1954, Seite 879). Das Aktienkapital von Fr. 60 000 ist nun voll liberiert, wovon Fr. 39 000 durch Verrechnung.

12. Juni 1954.

Kabel-Lasso A.G., in Basel (SHAB. Nr. 259 vom 16. Dezember 1952, Seite 3063). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden der Präsident Dionysius Leonardus Jakobus Akkermans sowie Ernst Hablützel und Dr. Hermann Schultheiss. Die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen.

12. Juni 1954. Immobilien.

Hapese A.G., in Basel, An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 282 vom 3. Dezember 1953, Seite 2927). In der Generalversammlung vom 11. Juni 1954 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Bala A.G. Aus dem Verwaltungsrat ist Hans Peter Senn ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Dr. Adelbert Eckstein, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Zum Geschäftsführer wurde ernannt Dr. Adolf Merkle, von St. Ursen, in Düringen. Er zeichnet zu zweien.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

15. Juni 1954.

Aufzüge A.G. Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 228 vom 1. Oktober 1953, Seite 2332). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Mai 1954 wurden die Statuten revidiert. Die Gesellschaft führt nun auch die französische, englische, italienische und spanische Firma: Ascenseurs S.A. Schaffhouse; Elevator Ltd. Schaffhouse; Ascensori S.A. Sciaffusa und Ascensores S.A. Schaffhouse.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

11. Juni 1954.

Möbelfabrik Stoffel A.-G., in Widnau, Fabrikation von und Handel mit Möbeln und Holzprodukten aller Art (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1952, Seite 2034). Beat Frei-Stoffel, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Paul Kehl, von Balgach, in Widnau, wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Karl Eigenmann, von Waldkirch, in Widnau. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift.

11. Juni 1954. Gasthaus.

Emil Töhler, in Jonschwil, Betrieb des Gasthauses zum «Adler» (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1950, Seite 3139). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

12. Juni 1954.

Baugenossenschaft Georgshof, in St. Gallen (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1950, Seite 1020). An der Generalversammlung vom 12. April 1954 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

12. Juni 1954. Lacke.

Georg Frey & Co., in St. Margrethen, Lackfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 50 vom 2. März 1943, Seite 479). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Erich V. Schmid, von Basadingen (Thurgau), in St. Margrethen.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

12. Juni 1954.

Geschäfts- & Treuhandbureau Hans Schlapp, in Landquart, Gemeinde Igis. Inhaber dieser Firma ist Hans Schlapp jun., von Trimmis, in Landquart, Gemeinde Igis. Treuhand- und Verwaltungsbranche, Handelsagentur und Handel mit Haushaltartikeln. Seilbruckstrasse 245.

12. Juni 1954. Kolonialwaren usw.

Frau E. Durgiai-Riffel, vorm. Sehnoz & Durgiai, in Chur. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes Elisabeth Durgiai-Riffel, von Disentis, in Chur. Handel mit Kolonialwaren, Kaffee und Spirituosen. Untertor Nr. 1.

12 giugno 1954.

Iglav, Lavorazione artistica del vetro Società a Garanzia Limitata, in Roveredo (FUSC. del 12 aprile 1949, N° 86, pagina 972). Questa società viene cancellata d'ufficio in applicazione dell'art. 89 ORC, secondo disposizione dell'Autorità di Vigilanza del 26 febbraio 1954.

## Aargau — Argovie — Argovia

12. Juni 1954.

Viehzeuggenossenschaft Schöffland, in Schöffland (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1949, Seite 1736). Aus dem Vorstand sind Ernst Diener, Präsident, und

Jakob Dätwyler, Aktuar, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Emil Hauri-Bolliger und Vizepräsident Ernst Hadorn, von Forst bei Thun, in Uerkheim, bisher Beisitzer. Als Aktuar wurde neu in den Vorstand gewählt: Franz Baumann, von Attelwil, in Schöffland. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

12. Juni 1954.

Fabrik elektrischer Apparate Sprecher & Schuh A.-G. (Fabrique d'Appareillage Electrique Sprecher & Schuh S.A.) (Sprecher & Schuh Ltd. Switchgear Manufacturing Co.), in Aarau (SHAB. Nr. 255 vom 2. November 1953, Seite 2624). Kollektivprokura ist erteilt worden an: Fritz Lanz, von Rohrbach (Bern), in Buchs (Aargau); Gustav Leimbacher, von Winterthur, in Aarau, und Fritz Wiederkehr, von Basel und Dietikon, in Aarau.

12. Juni 1954. Strick- und Wirkwaren.

Laheo A.G. (Laheo Ltd.) (Laheo S.A.), in Baden (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1954, Seite 377). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 8. April 1954 wurden die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Strick- und Wirkwaren und andern Textilien sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen.

12. Juni 1954.

Käsergesellschaft Hungerzelg, in Rothrist (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1952, Seite 40). Willi Weber-Zimmerli, Aktuar, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Aktuar wurde neu in die Verwaltung gewählt: Franz Hess, von Niederönz (Bern), in Rothrist. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier.

12. Juni 1954. Bijouteriewaren.

René Wehrli, in Buchs. Inhaber dieser Firma ist René Wehrli, von Küttigen, in Küttigen-Rombach. Herstellung von und Handel mit Bijouteriewaren verschiedener Art. Bachstrasse 577.

12. Juni 1954. Mineralstoffe usw.

Mineron Produkte G.m.b.H., bisher in Lyss (SHAB. Nr. 256 vom 31. Oktober 1952, Seite 2665). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 2. April 1954 wurde der Sitz nach Wettingen verlegt. Gleichzeitig wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun Mineron G.m.b.H. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Mineralstoffen und Mineralprodukten sowie andern Ausgangsprodukten für die Herstellung pharmazeutisch-chemischen Spezialitäten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 2. November 1949 und wurden am 1. März 1950, am 5. Februar 1951, am 4. Mai 1951, am 25. Oktober 1951 und am 23. September 1952 revidiert. Das Stammkapital beträgt Fr. 40 000. Dr. Otto Hof und Anton von Däniken haben ihre Stammanteile von Fr. 23 000 bzw. Fr. 12 000 an Edwin Schwarzenbach, von Winterthur, in Birmenstorf (Aargau), und Hans Klaus seinen Stamanteil von Fr. 5000 an Angèle Antoinette Schwarzenbach geb. Dupuy, von Winterthur, in Birmenstorf (Aargau), abgetreten. Gesellschafter sind nun Edwin Schwarzenbach mit einer Stammeinlage von Fr. 35 000 und dessen Ehefrau Angèle Antoinette Schwarzenbach geb. Dupuy mit einer Stammeinlage von Fr. 5000. Der Gemeinderat Birmenstorf hat gemäss Art. 177, Abs. 3, ZGB, die Zustimmung erteilt. Die Einberufung der Gesellschafterversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die bisherigen Gesellschafter Dr. Otto Hof, Anton von Däniken und Dr. Hans Klaus sind ausgeschieden. Die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist nun der Gesellschafter Edwin Schwarzenbach. Geschäftslokal: Tägerhardstrasse 61.

12. Juni 1954. Finanzierungen, Inkasso.

Fintep A.G., in Aarau. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 5. Juni 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Finanzierung und das Inkasso von Abzahlungsgeschäften und die Beteiligung an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 25 000 einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, sonst durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das gleichzeitig Publikationsorgan ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist René Bossart, von Buchs (Aargau) und Effingen, in Aarau. Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Fritz Sager, von und in Gränichen. Domizil: Laurenzenvorstadt 75 (bei H. Riniker, Notar).

14. Juni 1954.

Viehzeuggenossenschaft Oftringen und Umgebung, in Oftringen (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1949, Seite 130). Karl Bürgi, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Werner Hubeli, Kassier, ist nun auch Vizepräsident und Zuchtbuchführer. Hans Tüscher ist nicht mehr Aktuar; er verbleibt als Beisitzer im Vorstand. Seine Unterschrift ist erloschen. Als Aktuar wurde neu in den Vorstand gewählt: Fritz Gerhard, von Brittnau, in Oftringen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier.

14. Juni 1954. Metzgerei, Wursterei.

August Meyer-Kunz, in Laufenburg, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 179 vom 5. August 1931, Seite 1715). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen.

14. Juni 1954.

A. & W. Meyer, Metzgerei-Wursterei, in Laufenburg. Unter dieser Firma sind August Meyer-Kunz und Werner Meyer-Buchenroth, beide von und in Laufenburg, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Februar 1954 ihren Anfang nahm. Metzgerei und Wursterei. Baslerstrasse 304; weiteres Geschäftslokal: Marktasse.

14. Juni 1954. Spezereien, Mercerie, Gemüse usw.

L. Stamm-Kull, in Rothrist, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1948, Seite 2840). Diese Firma verzweigt als weitem Geschäftszweig: Handel mit Mercerie- und Raucherwaren, Gemüse und Früchten, alkoholischen und alkoholfreien Getränken.

14. Juni 1954. Lebensmittel usw.

Fruitamina S.A., in Lenzburg, Fabrikation von und Handel mit Lebensmitteln aller Art und im speziellen das Studium und die Anwendung von industriellen Verfahren zur guten Konservierung von vitaminhaltigen Lebensmitteln (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1954, Seite 1244). Nachdem die eidgenössische Steuerverwaltung ihre Zustimmung zur Löschung erteilt hat, wird die Gesellschaft im Handelsregister gestrichen.

14. Juni 1954. Chemisch-technische Produkte usw.

Richner & Co., in Hallwil, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1952, Seite 2522). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter



Robert Richner ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist nun der bisherige Kommanditär Ernst Richner, von Schafisheim, in Hallwil. Seine Prokura ist erloschen. Neue Kommanditärin ist mit einer Bareinlage von Fr. 1000 Rosalie Knecht-Rudin, von Basel und Zürich, in Hallwil.

14. Juni 1954. Kraftwerk.

Dr. Hans Landolt, in Turgi, Betrieb eines Kraftwerkes und Elektrizitätswerkes (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1948, Seite 1532). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1954 und Sacheinlagevertrag vom 8. Juni 1954 gehen über an die «Elektrizitätswerk Schiffmühle A.G.», in Turgi.

14. Juni 1954.

Elektrizitätswerk Schiffmühle A.G., in Turgi. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 8. Juni 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und den Betrieb des Elektrizitätswerkes Schiffmühle an der Limmat in Turgi. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von den Miteigentümern Dr. Hans R. Landolt und Mafalda Fritz-Landolt das Elektrizitätswerk Schiffmühle mit allen Rechten und Verpflichtungen und mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1954, einschliesslich aller seit diesem Datum entstandenen Rechte und Pflichten, und nach Massgabe des Sacheinlagevertrages vom 8. Juni 1954. Die Aktiven betragen Fr. 712 609.12 und die Passiven Fr. 191 410. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 521 199.12. Davon werden Fr. 490 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 10 000 des Aktienkapitals sind in bar einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Armin Aegerter, von Basel und Oberwil i. S., in Basel, als Präsident; Dr. Hans R. Landolt, von Zürich, in Turgi, und Mafalda Fritz-Landolt, von Travers, in Turgi. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die beiden übrigen Mitglieder der Verwaltung zeichnen zu zweien. Geschäftslokal: Turgi Nr. 340.

**Tessin — Tessin — Ticino**  
*Ufficio di Locarno*

5 giugno 1954.

Cartiera di Locarno S.A. (Papierfabrik Locarno A.G.) (Fabrique de Papier Locarno S.A.), in Tenero presso Locarno (FUSC. del 1° aprile 1953, N° 75, pagina 773). È conferita procura ad Otto Stöckel fu Fritz, da Schwaderloch (Argovia), in Tenero, con firma collettiva a due con altro avente diritto di firma.

5 giugno 1954. Prodotti motociclistici.

Cantoreggi Emilio, Mototecnica, in Locarno, rappresentanza di prodotti motociclistici (FUSC. del 14 marzo 1951, N° 61, pagina 649). La ditta è cancellata d'ufficio per partenza del titolare (art. 68<sup>1</sup> ORC).

5 giugno 1954. Installazioni frigorifere, ecc.

Bircher & Giubbini S.A., in Locarno, fabbricazione e posa di installazioni frigorifere, ecc. (FUSC. del 3 marzo 1952, N° 52, pagina 599/600). Nella sua assemblea generale straordinaria del 6 maggio 1954, la società ha votato la modifica dei suoi statuti. Il consiglio di amministrazione della società si compone da 1 a 3 membri. Teodoro Giubbini ha cessato d'essere membro del consiglio di amministrazione. Il suo diritto di firma è estinto. Rimangono Carlo Bircher, presidente, e Sergio Colombo, vicepresidente, con firma collettiva a due.

10 giugno 1954. Rappresentanze.

Fridolino Jenny, in Orselina, rappresentanze (FUSC. del 9 maggio 1932, N° 106, pagina 1102). La ditta è cancellata su istanza del titolare, per riduzione del commercio, così da non più essere obbligato all'iscrizione.

11 giugno 1954. Automobili, ecc.

Giuseppe Mazzola, in Locarno, automobili, officina meccanica, ecc. (FUSC. del 20 gennaio 1953, N° 14, pagina 144). La ditta è cancellata per cessione del commercio, con attivo e passivo, alla nuova ditta collettiva: «Mazzola e Regusci», in Locarno, iscritta in seguito.

11 giugno 1954. Automobili, ecc.

Mazzola e Regusci, in Locarno. Giuseppe Mazzola fu Angelo, da Locarno, e Mario Regusci, da Bellinzona, entrambi in Locarno, hanno costituito a datare dall'iscrizione una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. Essa rileva attivo e passivo della cessata ditta «Giuseppe Mazzola», in Locarno, ora cancellata. Vincola la ditta la firma sociale di collettiva di entrambi i soci. Commercio automobili, officina meccanica, accessori e pezzi di ricambio. Via Bernardino Luini.

11 giugno 1954. Materiali da costruzione.

Alb. Wahlen A.G. Berna, succursale di Locarno, in Locarno (FUSC. del 6 marzo 1952, N° 54, pagina 576), commercio di materiali da costruzione, con sede principale a Berna. Ruth Susanna Wenger-Wahlen, da Röhrenbach i.E., in Berna, e Karl Glatthard, da Meiringen, in Berna, sono stati nominati nuovi membri del consiglio d'amministrazione, con diritto di firma collettivamente a due, con altro avente firma sociale. A seguito di matrimonio, Margrit Elisabeth Wahlen, membro del consiglio d'amministrazione, si chiama ora Margrit Elisabeth Glatthard-Wahlen, da Meiringen, in Berna, già vicepresidente, ora membro. A vicepresidente del consiglio è stato nominato Hans Rudolf Wenger-Wahlen, già membro, con firma collettiva a due con altro consigliere. Albert Peter Wahlen non fa più parte del consiglio d'amministrazione. Il suo diritto di firma è estinto.

12 giugno 1954. Coloniali.

Cereghetti Romilio, in Muralto. Titolare è Romilio Cereghetti fu Michele, da Muggio, in Muralto. Coloniali. Piazzale Stazione.

*Ufficio di Lugano*

11 giugno 1954. Registratori di cassa.

Walter Meyerhans-Clément, in Massagno, vendita e rappresentanze di apparecchi tecnici, ecc. (FUSC. del 27 ottobre 1944, N° 253, pagina 2383). Il titolare notifica di modificare il genere di commercio in: vendita e rappresentanze di registratori di cassa.

12 giugno 1954. Liquori, ecc.

Millefiori Cucchi S. a. g. l., a Viganello, fabbricazione e commercio liquori, ecc. (FUSC. del 13 novembre 1953, N° 265, pagina 2730). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio per trasferimento di sede a Bellinzona (FUSC. del 10 giugno 1954, N° 132, pagina 1494).

12 giugno 1954. Maglieria.

Camponovo Cesare, in Lugano, fabbricazione e commercio di maglieria (FUSC. del 31 agosto 1953, N° 201, pagina 2083). La ditta viene cancellata per cessione di commercio.

12 giugno 1954. Articoli di maglieria.

SAMCA S.A., in Lugano. Con atto pubblico e statuti del 5 giugno 1954 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per iscopo la fabbricazione ed il commercio di articoli di maglieria. Il capitale sociale è di 60 000 fr., suddiviso in 60 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Cesare Camponovo fu Giuseppe, da Pedrinato, in Lugano, ha apportato alla società l'immobile di sua proprietà in quel di Lugano alla part. 1952 A. b. c. per il prezzo di 60 000 fr. gravato di due ipoteche per complessivi 45 000 fr. a favore della Unione di Banche Svizzere in Lugano, nonché una partita di materie prime (lane tinte, come da inventario annesso agli statuti, per il prezzo di 23 000 fr. L'apporto è stato accettato dalla società per 38 000 fr. e pagato all'apportatore mediante consegna di 38 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. La società subentra nelle ipoteche. Antonietta Camponovo nata Camponovo, da Pedrinato, in Lugano, apporta alla società mobili e mobili d'ufficio, come da inventario annesso agli statuti, per un valore complessivo di 2000 fr. accettato dalla società per tale prezzo e pagato all'apportatore mediante consegna di 2 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Renzo Batistella di Sabatino, di nazionalità italiana, in Genova (Italia), apporta alla società macchine per maglieria e diverse, come da inventario annesso agli statuti, per il prezzo di complessivi 16 000 fr. accettato dalla società per tale prezzo e pagato all'apportatore mediante consegna di 16 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente da 1 solo che è Cesare Camponovo fu Giuseppe, da Pedrinato, in Lugano, con firma individuale. Recapito: via Castausio 8.

12 giugno 1954.

Textil Spedition A.G. (Textile Forwarding Ltd.) (S.A. Spedizioni di Tessili) (S.A. pour l'Expédition de Textiles), in Lugano (FUSC. del 9 giugno 1954, N° 131, pagina 1477). Giorgio Trugenberger di Alberto, da Cureggia, in Massagno, è stato nominato presidente del consiglio d'amministrazione. Albino Fischer fu Giorgio, da Wohlen (Argovia), in Chiasso, è stato nominato membro del consiglio d'amministrazione. Giuseppe Pervangher, già amministratore unico, è ora membro del consiglio d'amministrazione. La società è vincolata dalla firma individuale dei tre membri del consiglio d'amministrazione.

14 giugno 1954. Carta, ecc.

Dante Albizzati S. a. g. l. in liquidazione, in Lugano, commercio all'ingrosso di carta, ecc. (FUSC. del 24 febbraio 1954, N° 45, pagina 501). Questa ragione sociale viene cancellata avendo l'amministrazione fiscale cantonale e federale dato il suo consenso.

14 giugno 1954.

Società del Teatro e Casino Kursaal di Lugano, in Lugano, esercizio del Teatro e del Casino Kursaal, ecc., società anonima (FUSC. del 16 novembre 1951, N° 269, pagina 2847). Guido Petrolini, deceduto, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Dott. Giovanni Torricelli fu Giuseppe, da ed in Lugano, con firma collettiva a due con un altro avente diritto.

14 giugno 1954. Bar.

Giuliani Mario, in Cassarate di Castagnola, esercizio di un bar (FUSC. del 4 novembre 1949, N° 259, pagina 2867). La ditta viene cancellata per cessione di commercio.

14 giugno 1954. Vini, olii.

Macchi Augusto, in Caslana, vini ed olii (FUSC. del 29 giugno 1933, N° 149, pagina 1577). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

*Distretto di Mendrisio*

11 giugno 1954. Articoli tessili, ecc.

Curisa S.A., precedentemente a Curio (FUSC. del 26 ottobre 1949, N° 251, pagina 2781). Con decisione assembleare del 9 giugno 1954, la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Arzo. Gli statuti sono stati modificati in conformità. La società ha per iscopo la fabbricazione di articoli tessili ed il commercio nei medesimi articoli e generi affini. Gli statuti originari sono di data 13 ottobre 1949. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore di 1000 fr. ciascuna, liberate in ragione del 40% (20 000 fr.). Le pubblicazioni sociali avvengono sul Foglio ufficiale del Cantone Ticino e nei casi stabiliti dalla legge, sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione composto da uno a sette membri, attualmente da uno solo che è il dott. Bernardino Poggioni fu Giuseppe, da San Nazzaro, in Lugano, con firma individuale. Recapito: Arzo, presso la S.A. Beltex.

14 giugno 1954.

Tipografia Chiassese S. a. g. l., in Chiasso (FUSC. del 10 luglio 1947, N° 158, pagina 1912). La firma di Virgilio Galetti, direttore, è estinta. Alda Galusi fu Ferrante, italiana, in Chiasso, è stata nominata procuratrice, con firma individuale.

14 giugno 1954. Caffè, coloniali.

Coniugi Lavezzari-Agostoni, successori a Iside Agostoni, in Chiasso, caffè e coloniali, società in nome collettivo (FUSC. del 9 giugno 1948, N° 132, pagina 1612). La società è sciolta; la liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

**Waadt — Vaud — Vaud**  
*Bureau de Cossonay*

14 juin 1954. Atelier mécanique, etc.

Portenier & Cie, à Ferreyres, exploitation d'un atelier mécanique, réparation et commerce de machines agricoles ou autres, société en nom collectif (FOSC. du 21 juillet 1952, N° 168, page 1848). L'associé Isidore Paroz s'est retiré de la société dès le 10 mai 1954.

*Bureau de Lausanne*

11 juin 1954. Epicerie, etc.

Ch. Tschäppât, à Lausanne. Le chef de la maison est Charles Tschäppât, allié Strahm, de Boujean, à Lausanne. Epicerie, primeurs. Avenue Florcal 9.

12 juin 1954. Epicerie.

A. Josserson, à Lausanne, épicerie (FOSC. du 13 juillet 1945, page 1665). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

12 juin 1954.

Société anonyme de prêt et de financement, à Lausanne (FOSC. du 29 avril 1954, page 1093). Le capital est actuellement entièrement libéré.

12 juin 1954. Huiles minérales, etc.

Monitor Oil S.A., à Lausanne, huiles minérales, etc. (FOSC. du 19 mai 1953, page 1208). La signature de l'administrateur André Prince, démissionnaire, est radiée. André Campiche, de Ste-Croix, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré Avenue Davel 4, chez l'administrateur.

12 juin 1954.

Fiduciaire Ch. Jung-Len Expert-comptable A.S.E., à Lausanne FOSC. du 9 novembre 1948, page 304). Par suite de divorce, Blucette Ramelet, fondée de procuration, a changé son nom en Blucette Jung.

12 juin 1954. Produits d'entretien

J. Goy, à Lausanne, commerce et représentation de produits d'entretien, (FOSC. du 2 novembre 1953, page 2625). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

14 juin 1954. Thés, cafés, épices.

Roger Bocion, à Lausanne, thés, cafés et épices (FOSC. du 16 février 1951, page 417). La raison est radiée pour cause de cessation de commerce.

14 juin 1954. Participations.

Finpans S.A., à Lausanne, participations (FOSC. du 27 septembre 1949, page 2508). Procuration individuelle est conférée à Jacques-André Wieser, de Wasterkingen (Zurich), à Lausanne.

14 juin 1954. Vins, etc.

Gérard Zbinden S.A., à Lausanne, vins et boissons (FOSC. du 4 septembre 1953, page 2115). L'administrateur Gérard Zbinden est actuellement domicilié à Bâle.

14 juin 1954. Articles de mode.

O. Mazzone, à Lausanne. Le chef de la maison est Othmar Mazzone, d'Italie, à Lausanne. Commerce d'articles de mode en gros. Rue Dr César-Roux 11.

14 juin 1954.

Société Immobilière Les Aubépines D., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 22 décembre 1952, page 3126). Le capital est actuellement entièrement libéré par compensation de créance.

14 juin 1954. Immeubles.

Avenue de Morges 37 bis, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 12 juin 1951, page 1421). La signature de l'administrateur Alexandre Sutter, démissionnaire, est radiée. Leo Henziross, de Niederhuchsitzen, à Oberhuchsitzen (Soleure), est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

14 juin 1954.

Les Chevaliers du Vin, à Lausanne, association (FOSC. du 4 septembre 1953, page 2115). Mahalah-Mary Zbinden-Ewen, présidente, et Gérard Louis Zbinden, secrétaire, sont actuellement domiciliés à Bâle.

## Bureau de Morges

14 juin 1954. Garage.

G. Buehet, à Morges. Le chef de la maison est Gustave-Henri-Charles Buchet allié Minola, d'Etoy, à Morges. Exploitation d'un garage, à l'enseigne: «Garage de St-Jean». Route de Lausanne.

14 juin 1954. Immeubles.

Crochy S.A., à Morges. Suivant acte authentique et statuts du 10 juin 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, la gérance et la vente d'immeubles, ainsi que toutes opérations commerciales s'y rattachant, notamment l'achat, pour le prix de 68 000 fr. de l'immeuble que Angelo Bois possède sur le territoire de la commune d'Ecublens, lieu dit «en Crochy», article du 1173 du cadastre, N° 47/1, de 2818 m<sup>2</sup>. Le capital social est de 60 000 fr., divisé en 60 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est libéré jusqu'à concurrence de 30 000 fr. Les publications, convocations et communications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres, actuellement de René Berner, de L'Abbaye, à Renens, président; Louis Parietti, de Porrentruy, à Lausanne, secrétaire, et Hansruedi Sporer, de Winterthour, à Genève, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureaux de la société: en l'étude du notaire Maurice Cruchet, place de l'Hôtel de Ville N° 2.

## Bureau de Nyon

14 juin 1954.

Pompes Funèbres Générales S.A., Succursale de Nyon, à Nyon, société anonyme avec siège principal à Lausanne (FOSC. du 1<sup>er</sup> avril 1954, N° 76, page 836). La signature de l'administrateur Henri Zahnd, décédé, est radiée. Pierre Chessex, inscrit comme directeur-général, est nommé administrateur; il reste directeur-général et signe collectivement avec le président ou un autre administrateur.

## Bureau de Vevey

12 juin 1954. Balances.

Déosterd et Cie, à Vevey, société en nom collectif, fabrication de balances (FOSC. du 15 juin 1945, N° 137). La société est dissoute depuis le 24 avril 1951. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

12 juin 1954. Immeubles.

S.I. Praz Riand B, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 16 décembre 1953, N° 293). Le capital social de Fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré par compensation de créances. Les statuts ont été modifiés en conséquence par décision de l'assemblée générale du 31 mai 1954.

12 juin 1954.

Société coopérative de consommation «La Ménagère», Vevey, à Vevey (FOSC. du 6 février 1948, N° 30). Roger Kolly, de Fiaugères (Fribourg), à Vevey, jusqu'ici vice-président, est président; il remplace Emile Schnetzler, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Jean Morel, d'Attalens, à La Tour-de-Peilz, est secrétaire, en remplacement d'Auguste Forel, décédé, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

## Wallis — Valais — Vallesse

## Bureau de Sion

11 juin 1954.

Sport-Hôtel Bella-Lui S.A., à Montana (FOSC. N° 6 du 9 janvier 1951, page 65). Horst Weniger ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de Boudry

11 juin 1954. Boucherie, etc.

Armand Robert, à Pesieux, boucherie-charcuterie (FOSC. du 7 février 1915, N° 31, page 312). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 juin 1954. Boucherie, etc.

Willy Stauffer, à Pesieux. Le chef de la maison est Willy Stauffer, des Ponts-de-Martel, à Pesieux. Commerce de boucherie et de charcuterie. Grand'Rue 7.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 juin 1954. Horlogerie.

Ogival S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrique d'horlogerie (FOSC. du 21 avril 1952, N° 92). La procuration conférée à Claude Girardin est radiée.

## Bureau du Locle

9 juin 1954. Kiosque.

Paul Eymann, au Locle. Le chef de la maison est Paul-Alexandre Eymann, du et au Locle. Exploitation du kiosque du Technicum: vente de tabacs, cigares, cigarettes, journaux, chocolat et fruits. Bureau: Rue de la Banque 7.

10 juin 1954. Travaux publics, etc.

Henri Bach, Succursale du Locle, au Locle. Sous cette raison sociale, la maison «Henri Bach», à Areuse, commune de Boudry, entreprise générale de travaux publics et de maçonnerie, inscrite sur le registre du commerce de Boudry le 15 janvier 1942 (FOSC. du 23 avril 1954, N° 93, page 1040), a créé une succursale au Locle. La succursale est engagée par la signature du chef de la maison Henri Bach, de Gessenay (Berne), à Areuse, commune de Boudry. Entreprise générale de travaux publics et de maçonnerie. Rue des Envers 55.

11 juin 1954.

Société Immobilière rue Girardet S.A., au Locle. Suivant acte authentique et statuts du 11 juin 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce, la construction et l'exploitation d'immeubles. Elle se propose notamment d'acheter de Etienne Favre, au Locle, l'article 5124 du cadastre du Locle, d'une surface de 3467 m<sup>2</sup>, au prix de 3 fr. le m<sup>2</sup>. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 200 actions de 250 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées en espèces. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Le conseil d'administration est composé de: président, Carlo Meroni, de Navazzano (Tessin); secrétaire, Victor Fragnière, des Brenets (Neuchâtel) et Gumeffens (Fribourg); Marcel Pisoli, de Rossa (Grisons) et Le Locle, tous trois domiciliés au Locle, et Alfred Mantel, de Belfaux (Fribourg), à La Chaux-de-Fonds. La société sera engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des autres administrateurs. Bureaux: chez le président, Grand'Rue 32.

## Bureau de Neuchâtel

10 juin 1954. Atelier de mécanique, etc.

Draize S.A., à Neuchâtel, exploitation d'un atelier de mécanique, etc. (FOSC. du 2 avril 1954, N° 77, page 853). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1<sup>er</sup> juin 1954, la société a décidé de porter son capital de 200 000 fr. à 250 000 fr., par l'émission de 100 actions nouvelles de 500 fr. chacune, nominatives. De ces 100 actions, 70 ont été libérées en espèces pour un montant de 35 000 fr. et 30, pour 15 000 fr., par compensation avec des créances contre la société. Le capital entièrement libéré est de 250 000 fr.; il est divisé en 500 actions nominatives de 500 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Marcel Etienne, jusqu'ici membre du conseil d'administration, devient vice-président, sans signature.

10 juin 1954.

Sogenex, société anonyme pour l'expansion commerciale en liq.<sup>on</sup> (Sogenex, Aktiengesellschaft für Handelsförderung in Liq.) à Neuchâtel (FOSC. du 9 avril 1954, N° 83, page 926). La liquidation de la société est terminée, mais la radiation ne peut être opérée, le consentement des autorités fiscales faisant défaut.

## Genf — Genève — Ginevra

11 juin 1954. Tricotage mécanique.

Paul Annen fils, René Waegeli, successeur, à Genève, fabrique de tricotage mécanique et de bonneterie (FOSC. du 7 juin 1950, page 1486). La procuration conférée à Paul-Gustave Annen est radiée. La raison est modifiée en: René Waegeli.

11 juin 1954. Charcuterie, comestibles.

Mme E. Egg, à Genève, commerce de charcuterie et comestibles (FOSC. du 10 août 1949, page 2108). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

11 juin 1954. Charcuterie, comestibles.

Lavorel Pierre, à Genève. Le chef de la maison est Pierre Lavorel, d'Ausy, à Thônex. Charcuterie et commerce de comestibles. 28, rue de Carouge.

11 juin 1954.

Société Immobilière Rue Calvin 8, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 août 1952, page 2160). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Paul Huber, président, de Genève, à Chêne-Bougeries, et André Vienne, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs des administrateurs Pierre-Albert Zanello et Horace Julliard, démissionnaires, sont radiés. Nouvelle adresse: 2, rue Henri-Fazy, département des finances et contributions.

11 juin 1954. Machines de bureau, etc.

Coréma S.A., à Genève, fabrication et vente de machines et appareils, notamment de machines de bureau, etc. (FOSC. du 2 avril 1953, page 787). Procuration est conférée à André Fatton, des Verrières (Neuchâtel), à Genève, et Jean-Pierre Babbaz, de et à Genève. Ils signeront chacun d'eux avec un administrateur.

11 juin 1954. Matières premières, etc.

Intramet S.A., à Genève, commerce de matières premières en particulier de métaux et minerais, etc. (FOSC. du 16 juin 1953, page 1466). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 mai 1954, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à l'inscription.

11 juin 1954. Produits de beauté, etc.

René Fischer Société Anonyme, à Genève, commerce de produits de beauté, parfumerie, etc. (FOSC. du 20 avril 1954, page 1003). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 juin 1954, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à l'inscription.



11 juin 1954.

**Société Immobilière Semine**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 26 mai 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession et l'exploitation d'immeubles et d'une façon générale toutes opérations s'y rattachant. La société acquiert, pour le prix de fr. 20 000, un immeuble sis à Chatel-en-Semine, près de Seyssel (Haute-Savoie), ledit immeuble formant au cadastre de la commune d'Uvignes les parcelles 1324 et 1334. Le capital social, de fr. 50 000, est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Emile Cerroti, de Genève, au Grand-Saconnex, est nommé unique administrateur avec signature individuelle. Adresse: 5, place de la Fusterie, bureau de Emile Cerroti.

12 juin 1954. Garage, etc.

**Garage Montel**, à Genève, garage, atelier de réparations, achat, vente et représentation d'automobiles (FOSC. du 26 mai 1950, page 1372). Par jugement du 26 mai 1954, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré la titulaire en état de faillite.

12 juin 1954.

«Touspapiers», **Berruex & Riondel**, à Genève, société en nom collectif (FOSC. du 18 juin 1952, page 1558). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 21 mai 1954.

12 juin 1954. Café-restaurant.

**A. Dumoulin**, à Genève. Le chef de la maison est Armand Dumoulin, de Saviese (Valais), à Genève. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Auberge de Saviese». 20, rue des Pâquis.

12 juin 1954. Café-restaurant.

**Marty Pierre**, à Bernex. Le chef de la maison est Pierre-Alphonse Marty, de Lancy, à Bernex. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant de la Stations».

12 juin 1954. Pierres précieuses, etc.

**Alexis Grasset**, à Genève, lapidaire et commerce de pierres précieuses (FOSC. du 11 juillet 1946, page 2096). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Alexis Grasset, J. Bron, succ.», à Genève, ci-après inscrite.

12 juin 1954. Pierres précieuses, etc.

**Alexis Grasset, J. Bron, succ.**, à Genève. Le chef de la maison est Jeanne Bron née Stalé, soit Stalé, de et à Genève. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Alexis Grasset», à Genève, ci-dessus radiée. Lapidaire et commerce de pierres précieuses. 3, quai de l'Ile.

12 juin 1954.

**Société immobilière du Pont Rouge D**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 mai 1954, page 1291). Willy Leuba, de Buttes et La Côte-aux-Fées (Neuchâtel), à Lausanne, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de Georges Euron et Henri Frey, administrateurs démissionnaires, sont radiés. Adresse: 1, rue du Rhône (régie Têrond, Guilloux et Gauthier).

12 juin 1954. Yachts, avions.

**TAN S.A.**, à Genève, yachts de plaisance et avions de tourisme (FOSC. du 19 août 1953, page 2004). Julien Baumgartner, de et à Genève, a été nommé

seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Claude Gautier, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.

12 juin 1954.

**Société Immobilière de la Ferme du Château de Chougny**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 mai 1948, page 1275). Alexandre Hauchmann, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Jean Hirsch, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 6, place du Molard (étude de M<sup>e</sup> Alexandre Hauchmann, avocat).

12 juin 1954.

**C. Sylvant Société Anonyme, Minoterie de Carouge**, à Carouge (FOSC. du 21 avril 1953, page 941). Roger Calame, du Locle et La Brévine (Neuchâtel), à Nyon (Vaud); Berthold Gauchat, de Prêles (Berne), à Genève; Albert Golay, du Chenit (Vaud), à Pregny; Paul Guillermin, de Lancy, à Carouge; Charles Rod, de Demoret, Ropraz, Mézières (Vaud), Carrouge et Corcelles-le-Jorat (Vaud), à Genève; Marcel Terrier, d'Avusy, à Lancy, et Adolphe Wagner, de Zuzgen (Bâle-Campagne), au Grand-Saconnex, ont été nommés membres du conseil d'administration, sans droit à la signature sociale. Les administrateurs Ernest-Emile Blaser, Otto-Fritz Kohler, Jacques Marbach, Paul Meynet, Edouard Remund et Walter Riesen, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das im Jahre 1954 in Erlenbach am Main erbaute Gütermotorschiff «Express 63» ist von der Eigentümerin: Neptun, Transport- und Schifffahrts AG., in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 174)

Basel, den 16. Juni 1954.

Schiffsregister Basel-Stadt.

### Société anonyme Smith, Kirkpatrick and Co. pour l'Europe

Société anonyme établie à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

#### Deuxième publication

En conformité des dispositions de l'article 742 du C.O., les créanciers de la société sont avisés que la dite société est dissoute et sont sommés de faire connaître leurs prétentions et réclamations éventuelles à Monsieur Armand Joos, son liquidateur, 2, avenue de Warens, à Genève, et ce, d'ici au 30 juin sous peine de forclusion.

Le liquidateur. (AA. 165<sup>2</sup>)

## Gewerbebank Luzern, Aktiengesellschaft, Luzern

### Bilanz per 31. Dezember 1953

Nach Genehmigung der Anträge des Verwaltungsrates durch die ordentliche Generalversammlung

Aktiven				Passiven			
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.		
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	188 053	92	Bankenkreditoren auf Sicht	14 210	20		
Bankendebitoren auf Sicht	22 305	—	Kreditoren auf Sicht	234 269	75		
Wechsel	180 351	05	Kreditoren auf Zeit	1 167 688	17		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	10 008	60	Depositenbefehle	1 086 450	90		
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	959 169	10	Kassenobligationen	18 000	—		
(davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 621 230.75)			Aktienkapital	200 000	—		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	74 087	20	Reserven	62 000	—		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	1 231 015	92	Saldo vortrag auf neue Rechnung	523	05		
(davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 676 015.85)							
Hypothekar-Anlagen	67 183	81					
Wertschriften	2 000	—					
Sonstige Aktiven	48 967	47					
Bürgschaftsverpflichtungen: Fr. 12 558.—							
	2 783 142	07		2 783 142	07		
Soll				Haben			
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.		
Passivzinsen	38 971	98	Saldo vortrag vom Vorjahr	555	27		
Bankbehörde und Personal	24 211	20	Aktivzinsen	51 264	67		
Geschäfts- und Bureaukosten	13 622	91	Kommissionen	26 452	15		
Steuern	1 634	55	Ertrag des Wechselportefeuilles	11 291	60		
Abschreibungen	600	—					
Reingewinn:							
Saldo vom Vorjahr	Fr. 555.27						
Reingewinn pro 1953	9967.78	05					
	89 563	69		89 563	69		

## Unfallversicherung schweizerischer Schützenvereine, Zürich

### Bilanz auf 31. Dezember 1953

Aktiven				Passiven			
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.		
Wertschriften:			Eigenkapital:				
Obligationen und Pfandbriefe	848 650	—	Garantiekapital	200 000	—		
Kassa- und Postcheckbestand	4 405	22	Reservefonds	105 000	—		
Guthaben bei Banken	11 884	30	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:				
Mobiliar und Material	1	—	Schwebende Schäden	50 500	—		
			Uebrigste technische Rückstellungen	498 757	50		
			Uebrigste Passiven	2 901	85		
			Gewinn	7 781	17		
	864 940	52		864 940	52		

Thun, den 26. April 1954.

Unfallversicherung schweizerischer Schützenvereine  
Der Präsident: Irmiger. Der Kassier: H. Freudiger.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Grossbritannien - Neue Einfuhrzölle

Gemäss der «Additional Import Duties (No. 2) Order, 1954» werden, mit Wirkung ab 21. Mai 1954, neue Einfuhrzölle für die nachstehend aufgeführten Waren festgesetzt:

## Grande-Bretagne - Nouveaux droits d'importation

Selon l'«Additional Import Duties (No. 2) Order, 1954» de nouveaux droits d'importation ont été fixés, avec effet au 21 mai 1954, pour les produits énumérés ci-dessous:

## SCHEDULE

## A. Fresh Fruit

Class or Description of Goods Existing tariff heading	Existing rates of duty Period (The dates given are inclusive)	Rate of duty	Class or Description of Goods Revised tariff heading	Rates of duty from May 21, 1954 Period (The dates given are inclusive)	Rate of duty
<b>Part 3</b>					
<b>GROUP I (2) Fresh fruit:</b>			<b>GROUP I (2) Fresh fruit:</b>		
(vi) Plums	From June 1 to October 31.	9s. 4d. per cwt.	(vi) Plums (including greengages, damsons, mirabelles and bullae).	From July 1 to October 31. (From June 1 to June 30 the existing specific duty is to lapse and the 10% general ad valorem duty restored.)	16s. 9d. per cwt.
(vii) Strawberries	From April 1 to June 9 From June 10 to July 31. Remainder of year	1 ½ d. per lb. or 10% whichever is the less. 6d. per lb. 10%	(vii) Strawberries	From June 1 to June 9. From June 10 to July 31. Remainder of year	4d. per lb. 6d. per lb. 10%

## B. Nursery Stock, Flowers, Foliage, etc.

<b>GROUP II</b>			<b>GROUP II</b>		
(i) Plants, flowers, etc.			(i) Trees, shrubs, bushes and plants (including roots thereof), flowers and foliage, whether or not dried, but not including goods comprised in the List of Exceptions at the end of this paragraph:		NOTE: For the purpose of calculating the rates, shown below, the weight of any goods imported in earth or some other growing medium shall be taken to be their weight inclusive of that of the earth or other growing medium.

CERTAIN ITEMS ARE EXCEPTED FROM THE FOLLOWING DUTIES AND ARE SHOWN IN THE LIST OF EXCEPTIONS AT THE END OF THIS TABLE

(iv) Rose trees:			(i) Rose stocks and rose trees, shrubs, bushes and plants.		
(a) Standard trees including half standards, quarter standards and weeping standards	The whole year	£ 5 per 100	(a) Standard trees, including half standards, quarter standards and weeping standards	The whole year	£ 12 per 100
(b) Other descriptions	The whole year	£ 1 5s. per 100	(b) Other	The whole year	£ 3 per 100
(v) Fruit trees and fruit stocks:			(ii) Fruit stocks and fruit trees, shrubs, bushes and plants.		
(a) Fruit stocks of Malling varieties	The whole year	£ 1 per cwt. or 5%, whichever is the less.	(a) Fruit stocks of Malling varieties	The whole year	£ 1 per cwt. or 5%, whichever is the less.
(b) Other stocks and trees	The whole year	£ 1 per cwt.	(b) Other	The whole year	£ 2 5s. per cwt.
(ii) Trees and shrubs, whether with bare or balled roots, other than in flower	The whole year	£ 1 per cwt.	(iii) Trees, shrubs, bushes and plants, not comprised in sub-paragraphs (i) or (ii) of this paragraph, and not in flower.		
(i) Flowering plants (other than plants in flower) and roots of flowering plants	The whole year	6d. per lb.	(a) Trees, shrubs and bushes	The whole year	£ 2 5s. per cwt.
(vii) Cut flowers:			(b) Plants	The whole year	1s. 3d. per lb.
(b) Mimosa	The whole year	2d. per lb.	(iv) Trees, shrubs, bushes, plants and flowers, not comprised in subparagraph (i), (ii) or (iii) of this paragraph.		
(b) Gypsophila			(a) Mimosa	The whole year	2d. per lb.
Heather			(b) Gypsophila		
Lilae			Heather		
Marguerite			Isia		
Marigold			Lilae		
Narcissus (polyanthus types)	The whole year	2d. per lb.	Marguerite		
Peony			Marigold		
Ranunculus			Narcissus (polyanthus types)	The whole year	4 ½ d. per lb. or 10%, whichever is the greater.
Star of Bethlehem			Peony		
Stock			Ranunculus		
(c) Isia:	From February 1 to April 30	2d. per lb.	Roman hyacinth		
	From May 1 to January 31	9d. per lb.	Snowdrop		
(d) Roman hyacinth:	From January 1 to March 15	2d. per lb.	Star of Bethlehem		
	From March 16 to December 31	9d. per lb.	Stock		
(e) Snowdrop:	From December 1 to January 31	2d. per lb.			
	From February 1 to November 30	9d. per lb.			
(f) Tulip, daffodil, hyacinth (other than Roman hyacinth) narcissus (other than polyanthus types), iris:	From December 1 to the last day of February	1s. 3d. per lb.			
	From March 1 to April 30	1s. per lb.	(c) Hyacinth (other than Roman hyacinth), iris, narcissus (other than polyanthus types, but including daffodils), tulip	From December 1 to the last day of February	2s. 10d. per lb.
	From May 1 to November 30	9d. per lb.		From March 1 to April 30	2s. 3d. per lb.
(b) Freesia	The whole year	2d. per lb.		From May 1 to November 30	1s. 8d. per lb.
(a) Varieties not comprised elsewhere in this subparagraph	The whole year	9d. per lb.	(d) Freesia	From September 1 to April 30	25%
(b) Violet	The whole year	2d. per lb.	(e) Other	The whole year	1s. 8d. per lb.
(NOTE: Under the existing tariff, flowers which were attached to bulbs or formed part of a plant in flower are in certain cases dutiable at different rates from those shown above: this does not apply in the revised tariff.)					
(ix) Asparagus foliage	The whole year	9d. per lb.	(v) Foliage:		
(viii) Foliage (excluding holly, mistletoe, asparagus foliage, and golden palm branches)	The whole year	2d. per lb.	(a) Asparagus foliage	The whole year	1s. 8d. per lb.
			(b) Other	The whole year	4 ½ d. per lb.

## List of Exceptions Referred to Above in the Revised Tariff

THIS LIST INCLUDES THE ITEMS WHICH WERE EXCEPTED FROM ADDITIONAL DUTY UNDER THIS PARAGRAPH OF THE EXISTING TARIFF TOGETHER WITH FURTHER EXCEPTIONS WHICH HAVE BEEN MADE AS A RESULT OF THE REVISION OF THE TARIFF.

- Rose stocks neither budded nor grafted, the following:  
Rosa canina rooted single stems, not less than 4 ft. in length.  
Rosa canina seedlings.  
Rosa laxa seedlings.  
Rosa rugosa rooted single stems, not less than 4 ft. in length.
- Fresh or dried vegetables (other than herbs) imported in a state such that they are not suitable for planting.
- Dried plants, dried flowers and dried foliage, being plants, flowers or foliage of the kinds (when dried) used solely for the manufacture of drugs or medicines.
- Dry bulbs, rhizomes, corms and tubers, but not including dahlia or other tuberous roots.
- Lily of the valley crowns and roots.
- Trees, shrubs, bushes and plants, the following:  
Azalea indica (not in flower).  
Broussonetia papyrifera (paper mulberry) and grafts on Broussonetia papyrifera stock.

- Freesia, in flower, from May 1 to August 31.  
Cocos weddelliana.  
Kentia belmoreana (howea belmoreana).  
Kentia forsteriana (howea forsteriana).  
Phoenix canariensis.  
Sweet hays.
- Flowers and foliage, the following:  
Agrostis  
Cycas leaves  
Eryanthus  
Eulalia  
Freesia from May 1 to August 31  
Golden palm  
Holly  
Lavender flowers (dried)  
Magnolia leaves  
Mistletoe  
Pampas  
Stipa  
Topini (Iagurus)
- Dried chamomile flowers.

138. 17. 6. 54.

## Die amerikanischen Uhrenzölle

Bekanntlich hat die amerikanische Zolltarifkommission vor kurzem dem Präsidenten der Vereinigten Staaten von Nordamerika eine wesentliche Erhöhung der Uhrenzölle beantragt. Der Präsident muss seinen Entscheid bis spätestens Ende Juli 1954 fällen. Auf Instruktionen des Bundesrates hat der schweizerische Gesandte in Washington, Herr Minister Bruggmann, die zuständigen amerikanischen Stellen und insbesondere auch Staatssekretär Dulles persönlich über die grosse Sorge des Bundesrates betreffend das Schicksal der schweizerischen Uhrenexporte nach den Vereinigten Staaten unterrichtet. Er wies auch darauf hin, dass die schweizerische Uhrenindustrie eine der wichtigsten Industrien unseres Landes sei, welche das wirtschaftliche Wohl und Wehe von 7 Kantonen bestimme und rund 60 000 Arbeitern und unzähligen Angestellten das tägliche Brot gebe. Die Uhrenindustrie müsse sozusagen ihre gesamte Produktion im Ausland absetzen, wovon über einen Drittel in den Vereinigten Staaten. Die alten und guten Wirtschaftsbeziehungen zwischen den beiden Ländern seien das Beispiel eines erstrebenswerten von allen zahlungsmässigen Beschränkungen freien liberalen Wirtschaftsaustausches. Eine Erhöhung der Uhrenzölle müsste diesen blühenden Wirtschaftsverkehr rasch zum Welken bringen, die Hälfte aller schweizerischer Exporte nach den U.S.A. seien Uhren, welche deshalb einen grossen Teil der für die schweizerischen Einfuhren aus den U.S.A. nötigen Dollareinnahmen einbringen. 138. 17. 6. 54.

## Droits de douane américains sur l'horlogerie

La Commission du tarif douanier a proposé récemment au Président des Etats-Unis d'Amérique, on le sait, de procéder à un relèvement considérable des droits de douane sur l'horlogerie. Le Président doit prendre une décision avant la fin du mois de juillet au plus tard. Conformément aux instructions du Conseil fédéral, le Ministre de Suisse à Washington, M. Bruggmann, a fait part aux administrations américaines compétentes et en particulier à M. Dulles, Secrétaire d'Etat, de la grande inquiétude du Conseil fédéral au sujet du sort de nos exportations horlogères à destination des Etats-Unis. Il a souligné que l'industrie suisse de l'horlogerie est une des plus importantes industries de notre pays, qui assure le bien-être des populations de sept cantons et fournit un gagne-pain à environ 60 000 ouvriers et à d'innombrables employés. L'industrie horlogère est contrainte d'écouler presque entièrement sa production à l'étranger, dont plus d'un tiers aux Etats-Unis. Les anciennes et bonnes relations commerciales entre les deux pays représentent des échanges commerciaux libéraux, francs de toute entrave monétaire, pouvant être donnés en exemple. Une hausse des tarifs douaniers sur l'horlogerie ne manquerait pas d'affecter sérieusement les relations économiques actuellement florissantes entre les deux pays; la moitié des livraisons suisses aux Etats-Unis est constituée par des articles horlogers, qui fournissent ainsi une grande partie des ressources en dollars nécessaires au paiement des marchandises des Etats-Unis importées en Suisse. 138. 17. 6. 54.

Irland  
Einfuhrvorschriften

Die irischen Behörden haben mit Verfügung vom 19. Mai 1954 ein neues Kontingent für die Einfuhr der nachstehend aufgeführten, heute noch der Kontrolle unterstellten Waren eröffnet:

Import-Quota Nr.	Commodity
38	Certain metal screws <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Für nähere Umschreibung des Kontingents vergleiche Publikation im SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1950, Anhang I.

## Irlande

## Prescriptions concernant l'importation

Par ordonnance du 19 mai 1954, les autorités irlandaises ont ouvert un nouveau contingent pour l'importation des marchandises mentionnées ci-dessous, soumises encore aujourd'hui à un contrôle:

Quota Period	Quota
1.7.54—31.12.54	20 000 gross of articles

<sup>1)</sup> Pour la désignation plus détaillée du contingent, voir la publication parue dans la FOSC. N° 303, du 27 décembre 1950. 138. 17. 6. 54.

## Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 15. 6. 54.

Veränderungen  
Changements

Aktiven — Actif	Fr.	Fr.
Goldbestand — Encaisse or.....	6 047 389 499.05	—
Devisen — Disponibilités à l'étranger.....	506 265 336.13	—
deckungsfähige — pouvant servir de couverture	77 939.17	+ 9 658 978.60
andere — autres.....	—	—
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse	80 803 341.70	—
Wechsel — Effets de change.....	—	—
Schatzanweisungen des Bundes — Rescriptions..	—	539 500.60
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist	26 381 086.12	—
Avances surnantissement dénonçables à 10 jours	—	—
andere Lombardv. — autres avances surnant.	—	2 207 506.06
Wertschriften — Titres.....	49 188 176.60	+ 2 562 500.00
Korrespondenten im Inland — Corresp. en Suisse	18 916 674.54	+ 1 052 883.38
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif.....	21 698 850.73	— 1 572 934.47
Zusammen — Total	6 750 720 904.04	—
Passiven — Passif	—	—
Eigene Gelder — Fonds propres.....	46 500 000.00	—
Notenumlauf — Billets en circulation.....	4 768 472 065.00	— 78 175 980.00
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1 779 394 334.25	+ 88 608 431.57
Sonstige Passiven — Autres postes du passif.....	156 354 504.79	+ 831 214.69
Zusammen — Total	6 750 720 904.04	—

Diskontosatz 1½ %	seit 26. Nov. 1936	Lombardzinsl. 2½ %	seit 26. Nov. 1936
Taux d'escompte	dep. le 26 nov. 1936	Taux pour avance.	dep. le 26 nov. 1936

138. 17. 6. 54.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

## Praesens-Film AG.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung  
der Aktionäre

auf Dienstag, den 29. Juni 1954, 20.15 Uhr, im Zunfthaus «Zur Waag», Münsterhof 8, Zürich

## Traktanden:

- Vorlage des Geschäftsberichtes pro 1953 und des Berichtes der Kontrollstelle.
- Abnahme der Rechnung per 31. Dezember 1953 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- Beschlussfassung über einen Antrag der Verwaltung betr. Herabsetzung des Stammaktienkapitals (Statutenänderung).
- Beschlussfassung über einen Antrag der Verwaltung betr. Rückkauf von Vorzugsaktien zum Zwecke der Herabsetzung des Prioritätsaktienkapitals.
- Beschlussfassung über einen Antrag der Verwaltung betr. Abänderung von § 8 der Statuten.
- Wahl des Verwaltungsrates.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Verschiedenes.

Jahresrechnung, Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge der Verwaltung zu Traktandum 3, 4 und 5 und der besondere Revisionsbericht gemäss Art. 732, Abs. 2, OR, liegen ab 18. Juni 1954 am Sitz der Gesellschaft, Weinbergstrasse 15, Zürich, und bei den Banken

Schweizerischer Bankverein, Zürich  
Schweizerische Volksbank, Zürich  
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich

zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder anderer genügender Ausweise über deren Besitz vom 18. Juni 1954 bis und mit dem 26. Juni 1954 am Sitz der Gesellschaft sowie bei den obenstehenden Banken bezogen werden.

Praesens-Film AG.,  
Weinbergstrasse 15, Zürich.

## DANKSAGUNG

In reicher Weise sind uns bei Anlass des Hinscheidens unseres Direktors

Herrn

Adolf Haag

Worte des Mitempfindens und der Anerkennung zuteil geworden. Sie bilden für das Wirken des verehrten Verstorbenen ein beredtes und ehrendes Zeugnis.

Wir danken herzlich für alle uns bezeugte Teilnahme.

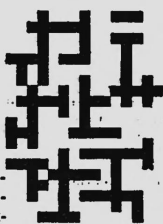
Arbon, den 15. Juni 1954.

Verwaltungsrat und Direktion der  
Aktiengesellschaft Adolph Saurer.

## BASLER LAGERHAUSGESELLSCHAFT AG.

Der Coupon Nr. 5 wird vom 17. Juni 1954 an mit netto Fr. 17.50 (brutto Fr. 25.—, abzüglich 30% Coupon- und Verrechnungssteuer) an unserer Kasse, Erlenstrasse 1, Basel, sowie beim Schweizerischen Bankverein Basel, eingelöst.

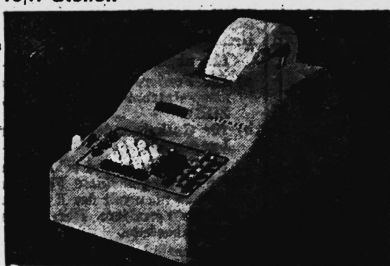
# nur Olivetti Divisumma



führt alle 4 Rechenoperationen vollautomatisch mit schriftlicher Kontrolle aus.

Alle Operationen vollständig auf Kontrollstreifen festgehalten.  
Autom. abgekürzte Multiplikation  
Autom. Division  
Negativ-Saldo  
10/11 Stellen

Fr. 2.350.-



Olivetti Generalvertretung C. W. Schnyder AG., Zürich

Hardturmstrasse 169 Telefon (051) 42 12 47

Agenturen in: Aarau, Altdorf, Basel, Bellinzona, Bern, Davos, Genève, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, Lugano, Luzern, Reinach/AG, St. Gallen, Winterthur, Zürich

## Société Vaudoise d'Agriculture, de Viticulture & Agricola, Lausanne

Emprunt 3 1/2 % de 800 000 fr.

Ensuite du tirage au sort effectué ce jour, les 100 obligations de l'emprunt mentionné ci-dessus, de 500 fr. chacune, portant les numéros:

5	256	515	758	1006	1262	1505
26	271	529	771	1021	1276	1516
49	279	546	780	1029	1291	1531
64	287	557	803	1054	1303	1537
77	294	584	824	1072	1323	1544
100	301	593	833	1089	1337	1556
115	327	602	849	1101	1357	1565
127	334	614	870	1117	1363	1572
141	348	626	887	1139	1375	1584
158	360	649	903	1151	1400	1600
170	390	673	914	1163	1418	
191	410	689	922	1177	1438	
202	416	701	945	1196	1450	
228	429	711	972	1229	1467	
241	468	729	999	1249	1498	

seront remboursées au pair le 1<sup>er</sup> octobre 1954.

Ces titres pourront être présentés pour leur remboursement, munis de tous les coupons non échus, aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et ses agences.

L'intérêt de ces obligations cessera de courir dès le 1<sup>er</sup> octobre 1954.

Lausanne, le 14 juin 1954.

Banque Cantonale Vaudoise.

## Société Immobilière de l'Hôtel du Rhône

### Paiement du dividende de l'exercice 1953

Le dividende de l'exercice 1953 sera payable dès le 21 juin 1954 auprès des domiciles ci-dessous, à raison de 45 fr. brut, moins impôts 30% = 31 fr. 50 net, contre remise du coupon N° 3.

Domiciles désignés pour le paiement du dividende:

Siège social, rue Diday 12, Genève  
Société de Banque Suisse, Genève

Union de Banques Suisses, Genève  
MM. Pictet & Cie, Genève

Genève, le 14 juin 1954.

## Hotel Elite AG., Biel

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 28. Juni 1954, um 16 Uhr, im Hotel «Elite», in Biel

#### Traktanden:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht und Jahresrechnung pro 1953.
3. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahlen.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisions- und Geschäftsbericht liegen im Bureau des Sekretärs, Herrn Notar A. von May, Bahnhofstrasse 14, Biel, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zu der Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 27. Juni 1954 beim Sekretär, Herrn Notar A. von May, bezogen werden.

Biel, den 14. Juni 1954.

Der Verwaltungsrat.

## Kraftwerke Brusio AG., Poschiavo

### Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der heute abgehaltenen ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre kommt ab 16. Juni 1954 die Dividende für das Geschäftsjahr 1953 mit

- Fr. 32.— brutto per Aktie, abzüglich
- 9.60 30% eidg. Coupons- und Verrechnungssteuer

Fr. 22.40 netto,

gegen Einreichung des Coupons Nr. 50, zur Auszahlung.

Zahlstellen: Bankhaus A. Sarasin & Cie. in Basel,  
Kasse der Gesellschaft in Poschiavo.

Die von der genannten ordentlichen Generalversammlung ausserdem beschlossene Ausschüttung auf den durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Mai 1954 neu geschaffenen Genuss-Scheinen wird nach Erscheinen der zur Zeit im Druck befindlichen neuen, mit je einem Genuss-Schein versehenen Aktientitel erfolgen. Voraussichtlich wird dies innerhalb der nächsten Wochen der Fall sein können.

Die Aktionäre werden zu gegebener Zeit durch Inserat zur Einreichung der alten Aktien aufgefordert werden. Die Einreicher werden alsdann im Umtausch gegen die alten Titel neue Aktien samt Genuss-Scheinen (beide mit Coupons Nr. 51 u. ff.) erhalten und gleichzeitig wird ihnen die Ausschüttung auf den Genuss-Scheinen mit Fr. 21.— netto (Fr. 30.— brutto abzüglich 30% eidg. Coupons- und Verrechnungssteuer) ausbezahlt werden.

Poschiavo, den 14. Juni 1954.

Der Verwaltungsrat.

## Verreries de Moutier, Société Anonyme, Moutier

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le mercredi 30 juin 1954, à 12 heures, au Restaurant des Gorges, à Moutier.

Ordre du jour: 1<sup>o</sup> Lecture du procès-verbal. 2<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1953. 3<sup>o</sup> Rapport du vérificateur des comptes. 4<sup>o</sup> Délégation sur ces deux rapports. 5<sup>o</sup> Décharge au conseil d'administration et au vérificateur. 6<sup>o</sup> Nominations statutaires. 7<sup>o</sup> Modifications statutaires. 8<sup>o</sup> Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires à partir du 20 juin 1954, au siège de la société, ainsi que chez Messieurs DuPasquier, Montmollin & Cie, à Neuchâtel. Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées contre dépôt des actions ou justification de leur possession, jusqu'au 28 juin 1954, au siège social ou chez Messieurs DuPasquier, Montmollin & Cie, à Neuchâtel.

Moutier, le 15 juin 1954.

Le conseil d'administration.

## Société immobilière de l'Avenue des Alpes, Lausanne

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée pour le lundi 28 juin 1954, à 17 heures 30, en l'étude des notaires E. et P. Berger, Caroline 1, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport du vérificateur des comptes et le rapport de gestion sont à la disposition des actionnaires en la dite étude.

Le conseil d'administration.

## Société de Florimont, Montreux-Planches

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mardi 29 juin 1954, à 15 heures, en l'étude du notaire Marc Chessex, à Montreux.

Ordre du jour: opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et de Messieurs les contrôleurs, peuvent être consultés en l'étude du notaire Marc Chessex, à Montreux, qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée sur présentation des actions ou de toute autre pièce justificative.

Le conseil d'administration.

## La Renaissance S.A., à Lausanne

Les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire samedi 3 juillet 1954, à 10 heures, dans les bureaux de la société, 22, avenue de la Gare, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le conseil d'administration.

## Société libre des catholiques romains, à Neuchâtel

Emprunt hypothécaire 3 1/2 % de 114 000 fr. de 1937

17<sup>e</sup> tirage du 14 juin 1954

Les 9 obligations dont les numéros suivent ont été désignées par tirage au sort de ce jour pour être remboursées par 500 fr. le 15 octobre 1954:

N° 4 26 36 45 63 128 139 172 200

Le remboursement s'effectuera contre remise des titres accompagnés de tous les coupons non échus, aux caisses de la Société de Banque Suisse, à Neuchâtel, ainsi qu'à ses agences, succursales et agences.

L'intérêt de ces obligations cessera de courir à partir du 15 octobre 1954.

Non réclamé: néant.

Neuchâtel, le 14 juin 1954.

Société libre des catholiques romains, Neuchâtel.

## Société Immobilière de Marin-St-Blaise (Neuchâtel)

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 30 juin 1954, à 16 heures 30, en l'étude de M<sup>re</sup> Ernest-Léon Strimatter, avocat, à Neuchâtel, Hôtel de la Banque Cantonale.

Ordre du jour: 1<sup>o</sup> Procès-verbal. 2<sup>o</sup> Comptes de 1953, rapports et décisions y relatives. 3<sup>o</sup> Elections statutaires. 4<sup>o</sup> Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes de même que le rapport des vérificateurs de comptes, peuvent être consultés à l'étude de M<sup>re</sup> Jean-Jacques Thorens, notaire, à Saint-Blaise.

Saint-Blaise, le 14 juin 1954.

Le conseil d'administration.

## Compagnie du Chemin de fer électrique Aigle-Sépey-Diablerets

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée pour le mardi 29 juin 1954, à l'Hôtel Terminus, aux Diablerets; liste de présence à partir de 14 heures 15; séance à 14 heures 30.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports de gestion et des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 19 juin au siège de la société, à Aigle. Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées, contre dépôt des titres, jusqu'au 28 juin 1954, à 12 heures, aux guichets de la Société de Banque Suisse, à Lausanne et à Aigle, au bureau des chefs de gare du Sépey et des Diablerets.

La carte d'admission donne droit à une course Aigle—Les Diablerets et retour le jour de l'assemblée.

Aigle, le 17 juin 1954.

Le conseil d'administration.



# MAROC

Exportateurs — Importateurs — Touristes

utilisez les paquebots rapides de la

**Compagnie de navigation Paquet**

Marseille

et les services des

**Messageries Marocaines**

établies dans toutes les villes du Maroc, pour toutes opérations de transit, expéditions, douane, recouvrements etc.

Séjournes dans les grands hôtels modernes, dernier confort, de la

**Société Hôtelière Marhaba**

à Casablanca, Mazagan, Safi et Agadir

Agents généraux en Suisse, pour frêt, passages et hôtels:

J. Véron, Grauer & Co. S. A., Genève, Bâle, Zurich, St-Gall

Ne perdez pas  
la tête!



Si vous êtes débordé,  
faites du «PLANNING»!

**Produc-trol**

le tableau de contrôle VISUEL et GRAPHIQUE américain, aux multiples applications,

PREVOIT  
CONTROLE  
CLARIFIE

coordonne les renseignements, montre les buts à atteindre, les moyens à employer... et économise votre temps. Etudes, conseils, démonstrations, devis par spécialistes. Documentation à disposition.

Ecrivez ou téléphonez au (021) 2 82 32

W.A. **Kaiser** S.A.  
LAUSANNE  
À LA RUE DE BOURG

## Rheno AG., Glarus

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Montag, den 28. Juni 1954, 17.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft in Glarus.

Traktanden:

1. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1953.
2. Abnahme der auf den 31. Dezember 1953 abgeschlossenen Jahresrechnung, nach vorangegangener Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Kontrollstelle.
5. Wahlen.
6. Umfrage.

Glarus, den 16. Juni 1954.

Der Verwaltungsrat.

## TURSAL vernichtet das Unkraut

Seit 30 Jahren bewährtes Radikalmittel

ELEKTROCHEMIE TURGI



Montreux **EDEN**

100 B. - Rue Nollat - E. Chavard

Günstig zu verkaufen

**NATIONAL-  
Buchungs-  
maschinen**

4 und 6 Zählwerke,  
Volltext, Kurstext,  
Datum,  
Neueste Ausführung,  
mit Garantie,  
welt unter Neupreis.

Anfragen an  
**REBUMA-SUTER**  
Zürich  
Uetlibergstrasse 350  
Tel. 33 66 38

Wegen  
Nichtgebrauchs  
zu verkaufen

**Diktieranlage  
Voice Master**

2 Apparate

mit allem Zubehör,  
neuwertig Fr. 900.-  
statt Fr. 1500.-.

Offerten an  
Postfach 200,  
Zofingen.

**Wertpapiere** Graphische Anstalt  
FOTOTAR AG.  
Seefeldstrasse 213 - Zürich 8 - Telefon 24 42 22  
Güllöcher, Rahmen, Untergründe für Aktien,  
Obligations, Checks, Garantie- und Gutscheine  
nach neuesten Sicherheitsverfahren.  
Wertschriften - Vordrucke - sofort lieferbar.

Bureau représentations commerciales centre ville à Genève, très introduit clientèle suisse romande gros et mi-gros branche couture s'adjointrait

### DEPOT

Sérieuse références. Ecrire sous  
chiffre P 56994 X, Publicitas Genève.

Sehr preiswert zu verkaufen:  
Garantiert feuerfester und diebessicherer

## Kassenschrank

in neuwertigem Zustand. - Anfragen er-  
beten an Postfach Transit 469 Bern.

Bezirksgericht Laufenburg

## Öffentliches Inventar-Rechnungsruf

Schmid Emil Oskar

1899, Gastwirt «Zur Sonne», von Frick, in Elken (Aargau) wohnhaft gewesen, am 7. Mai 1954 verstorben.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Elken (Aargau); Frist bis 17. Juli 1954.

## Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

Art. 582 ff ZGB.

Erblasser:

**Julius Arnold Stuber-Lehmann**

Adams sel., von Lütterswil und Mühledorf, geb. 1877, gewesener Fabrikant in Herzogenbuchsee, früherer Kollektivgesellschaft der Firma Stuber & Cie., Schuhfabrik, Herzogenbuchsee.

Eingabefrist bis und mit 20. Juli 1954:  
a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Reglerungsstatthalteramt Wangen, in Wangen a. d. A. (Art. 590 ZGB);  
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Paul Spycher, in Langenthal.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Ernst Glaser-Stuber, Kaufmann, Herzogenbuchsee.

Langenthal, 16. Juni 1954.

Der Beauftragte:

Paul Spycher, Notar.

Gesucht von Baugesellschaft

## Baukredite

und evtl. spätere Finanzierung der 1. und 2. Hypotheken für großes, sich auf mehrere Jahre erstreckendes Bauprogramm in Beträgen von nicht unter Fr. 200 000.-, Offerten unter Angabe der äussersten Konditionen unter Chiffre D 11753 Y an Publicitas Bern.

## OCCASIONS

RECHENMASCHINEN



Günstig, auf Wunsch

**Miete/Kauf!**

Verlangen Sie  
Offerte von

GENE **FAIGLE** ZÜRICH

Löwenstrasse 1  
Telephon (051) 25 43 03

Nous cherchons à acheter ou à louer  
dans petit centre industriel

**Locaux de 800 à 1500 m²**

pour petite industrie, genre confection. Nous pourrions occuper env. 100 personnes. - Offres détaillées sous chiffre PN 12188 L, à Publicitas Lausanne.

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG,  
Buchdruckerei zur Frose  
Zürich 26. Tel. (051) 32 71 64

Als Spezialität unserer Papier-  
warenfabrik empfehlen wir

## PAPIERROLLEN

für Additionsmaschinen  
Buchhaltungsmaschinen  
Registrierkassen  
etc.



**Wagner & Cie Zürich 1**

Löwenstrasse 27/29

Lieferung nur durch Wiederverkäufer!

## UNITED STATES LINES

PR4

Regelmässiger, wöchentlicher Frachtschnelldienst zwischen Hamburg, Bremen, Amsterdam, Rotterdam, Antwerpen, Le Havre, New York, Philadelphia, Baltimore und vice versa.

Vierzehntägliche Abfahrten nach Boston und Hampton Roads.

SS «AMERICA» von und nach Le Havre und Bremerhaven

## CONTAINERDIENST

Tank- und Kühlraum

Durchfrachten von und nach allen USA/Canada Stationen

Konnossemente zeichnen und Auskünfte erteilen die Generalfrachtagenten

**GEBR. GONDRAND AG. BASEL**

TEL. 061/22 36 80

UND FILIALEN

**JACKY, MAEDER & CO. BASEL**

TEL. 061/22 27 90

UND FILIALEN